

# LA PEAU DE CHAGRIN.

COMÉDIE LYRIQUE EN QUATRE ACTES

D'APRÈS H. DE BALZAC

*Poème de*

PIERRE DECOURCELLE et MICHEL CARRÉ

*Musique de*

CHARLES LEVADÉ



La Partition Chant et Piano

PRIX NET : 20 FRANCS



PARIS

AU MÈNESTREL, 2<sup>bis</sup>, rue Vivienne (2<sup>e</sup>), HEUGEL

ÉDITEUR-PROPRIÉTAIRE POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction, d'arrangement, d'adaptation  
et de représentation réservés pour tous pays.



# LA PEAU DE CHAGRIN

COMÉDIE LYRIQUE EN QUATRE ACTES D'APRÈS H. DE BALZAC

*Représentée pour la première fois à Paris*

AU THÉÂTRE NATIONAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

le 24 avril 1929

Direction de MM. Louis MASSON et Georges RICOU



## DISTRIBUTION

LA COMTESSE FOEDORA . . . . .	<i>Soprano dramatique</i>	M <sup>mes</sup> SIBILLE.
PAULINE . . . . .	<i>Soprano lyrique.</i>	VERA PEETERS.
MADAME GAUDIN, MÈRE DE PAULINE.	<i>Mezzo-soprano.</i>	FERRAT.
ROSETTE } GRISSETTES. . . . . }	<i>Soprano.</i>	ROLLAND.
RÉSÉDA } . . . . . }	<i>Soprano.</i>	LEBARD.
AQUILINA, LA DANSEUSE . . . . .	<i>Soprano ou Dugazon.</i>	ROLLAND.
MADAME DE SENONCOURT . . . . .	<i>Soprano.</i>	LEBARD.
— DE BEAUSEANT . . . . .	<i>Mezzo-soprano.</i>	DUMAN.
LA MARQUISE D'ESPARS . . . . .	<i>Mezzo-soprano.</i>	BERNADET.
MADAME DE NAVAREINS . . . . .	<i>Soprano.</i>	VAVON.
— DE ROCHEGUDE . . . . .	<i>Soprano.</i>	BREKA.
— DE NUCINGEN . . . . .	<i>Soprano.</i>	J. MARTIN.
INVITÉES.		
RAPHAEL . . . . .	<i>Ténor.</i>	MM. CHARLES FRIANT.
JONATHAS, ANTIQUAIRE . . . . .	<i>Basse.</i>	FELIX VIEUILLE.
ANDREA ROSPOLI, ATTACHÉ MILI- TAIRE A L'AMBASSADE D'ITALIE . . . . .	<i>Baryton.</i>	ROGER BOURDIN.
BARBENTANE, VIEUX SCULPTEUR.	<i>Baryton ou Basse chantante.</i>	WILLY TUBIANA.
RASTIGNAC } AMIS DE RAPHAEL . . . . . }	<i>Ténor.</i>	PUJOL.
BLONDET } . . . . . }	<i>Baryton.</i>	ROUSSEAU.
BIXIOU } . . . . . }	<i>Baryton.</i>	J. VIEUILLE.
DE MARSAY . . . . .	<i>Baryton.</i>	PAYEN.
DE TRAILLES . . . . .	<i>Baryton.</i>	CORNELLIER.
UN CLERC DE NOTAIRE.	<i>Ténor ou Baryton.</i>	PAYEN.
ANTHONIN . . . . .	<i>Ténor ou Baryton.</i>	CORNELLIER.
FIRMIN, DOMESTIQUE DE RAPHAEL . . . . .	<i>Basse.</i>	GILLES.
DU THILLET, BANQUIER . . . . .	<i>Baryton.</i>	LAIGNEZ.
INVITÉS.		

### DANSE :

*L'Amour* : M<sup>lle</sup> DE RAUWERA.

*Le Faune* : M<sup>lle</sup> ÉDITH JALADIS.

*Chef d'Orchestre* : M. LOUIS MASSON.

*Mise en scène* de M. GEORGES RICOU.

*Directeur de la Scène* : M. GABRIEL DUBOIS.

*Chef de Chant* : M. GASTON THIÉROINE.

*Chorégraphie* : M<sup>lle</sup> LOUISE VIRARD.

*Régisseurs* : MM. RECHENCK ET ROCHEVILLE.

*Décors* de MM. DESHAYS ET ARNAUD.

*Costumes dessinés* par M. MOLTZER et exécutés par M<sup>lle</sup> SOLATGÈS ET M. MATHIEU.

# TABLE

## ACTE PREMIER

	Pages.
SCÈNE I : PAULINE joue un <i>Cantabile</i> de Hummel . . . . .	1
BARBENTANE : <i>Très bien... du charme!</i> . . . . .	2
SCÈNE II : PAULINE : <i>Vous le connaissez, vous... Vous saurez ce qu'il veut</i> . . . . .	14
SCÈNE III : BIXIOU : <i>On peut entrer?</i> . . . . .	20
BLONDET : <i>Salut, l'élève!</i> . . . . .	20
SCÈNE IV : PAULINE : <i>Il est chez Fœdora! Quelle est donc cette femme?</i> . . . . .	29
RAPHAEL : <i>Merci, petite amie. Je n'ai pas faim.</i> . . . . .	30
SCÈNE V : RASTIGNAC : <i>J'en étais sûr! Bonjour, petite!</i> . . . . .	41
SCÈNE VI : RAPHAEL : <i>On ne m'a pas reçu!</i> . . . . .	42
SCÈNE VII : ROSETTE : <i>Il est ici! Bonjour, roi de la poésie!</i> . . . . .	48
RÉSÉDA : <i>Peut-on vous troubler, beau rêveur?</i> . . . . .	49
DUO de ROSETTE et RÉSÉDA : <i>Pourquoi demander à l'amour autre chose que ce qu'il donne?</i> . . . . .	53
RAPHAEL : <i>L'amour que je veux, l'amour que j'aurai</i> . . . . .	58
SCÈNE VIII : RAPHAEL : <i>Elle ne répond pas!</i> . . . . .	60
BARBENTANE : <i>Regarde ses yeux bleus et sa grâce divine.</i> . . . . .	62
SCÈNE IX : PAULINE : <i>Monsieur Raphaël, voici la réponse à votre lettre.</i> . . . . .	66
RAPHAEL : <i>Non, laisse-moi! Non! Je suis irré!</i> . . . . .	66
SCÈNE X : PAULINE : <i>Monsieur Barbentane, j'ai peur!</i> . . . . .	68

## ACTE II

SCÈNE I : ANTHONIN : <i>Entrez, monsieur, entrez. Nous avons des merveilles.</i> . . . . .	74
RAPHAEL : <i>Ton maître?</i> . . . . .	76
SCÈNE II : RAPHAEL : <i>La Seine m'a fait peur avec ses eaux livides!</i> . . . . .	77
SCÈNE III : PAULINE : <i>Monsieur Raphaël!... Ah! Dieu soit béni!</i> . . . . .	80
RAPHAEL : <i>Vous, Pauline? Vous, ici?...</i> . . . . .	80
PAULINE : <i>Revenez en notre demeure</i> . . . . .	84
SCÈNE IV : JONATHAS : <i>Quelle bonne fortune vous amène, monsieur?</i> . . . . .	91
RAPHAEL : <i>Toute science est vaine!</i> . . . . .	97
JONATHAS : <i>Marchez tout droit... Là, devant vous...</i> . . . . .	102
SCÈNE V : UN CLERC : <i>Pardon... Je cherche, en ce quartier, certaine adresse.</i> . . . . .	113
RAPHAEL : <i>Qu'importe! Je suis riche!</i> . . . . .	118
SCÈNE VI : ANTHONIN : <i>Monsieur Jonathas... près d'ici, la calèche d'une élégante, dans la boue</i> . . . . .	120
RAPHAEL : <i>Fœdora!</i> . . . . .	121
FŒDORA : <i>Monsieur Raphaël!... Vous bibelottez? Et la poésie?</i> . . . . .	121
JONATHAS : <i>La fortune, qui vient de lui tomber du ciel.</i> . . . . .	121
ROSPOLI : <i>Il manque à cette œuvre peinte</i> . . . . .	126
SCÈNE VII : RAPHAEL : <i>Vous m'avez renvoyé ma lettre déchirée. Pourquoi?</i> . . . . .	129
FŒDORA : <i>Cela se voit à votre mine!</i> . . . . .	130
RAPHAEL : <i>Je vous aime! Laissez-moi vous le dire...</i> . . . . .	133
SCÈNE VIII : ROSPOLI : <i>C'est fait, divine.</i> . . . . .	137
JONATHAS : <i>Pardon... vous oubliez...</i> . . . . .	138

## ACTE III

SCÈNE I : MADAME DE SENONCOURT, MADAME D'ESPARS, MADAME DE BEAUSEANT : <i>Dans ce décor délicieux, quelle douceur exquise</i> . . . . .	145
ROSPOLI : <i>Vous êtes exquise, ce soir.</i> . . . . .	156



	Pages.
FÆDORA : <i>Vous me plaisez, à quoi bon feindre</i> . . . . .	158
ROSPOLI : <i>J'attends le dénouement!</i> . . . . .	159
FÆDORA : <i>Si je vous accordais ma main</i> . . . . .	163
SCÈNE II : RAPHAËL : <i>Madame, excusez mon retard</i> . . . . .	165
FÆDORA : <i>Je vous pardonne... Seriez-vous souffrant, mon ami?</i> . . . . .	165
ROSPOLI : <i>Ma chère Fædora, rien qu'un mot, s'il vous plaît</i> . . . . .	166
RASTIGNAC : <i>Allons, prends un air plus content</i> . . . . .	168
SCÈNE III : MADAME DE SENONCOURT, MADAME DE MARÇAY, MADAME DE TRAILLES, MADAME DE BEAUSEANT : <i>Délicieux! Bravo! Quelle idée adorable!</i> <i>Elles vont danser sur le sable.</i> . . . . .	169
BLONDET : <i>Souffrez que je vous présente, notre Prima Ballerina</i> . . . . .	170
RASTIGNAC : <i>Viens çà, rêveur</i> . . . . .	171
AQUILINA : <i>Je le prends pour rien, sur sa mine!</i> . . . . .	173
ROSPOLI : <i>Huit mille francs! Qui tient la somme?</i> . . . . .	180
RAPHAËL : <i>Moi!... Vous perdez, monsieur</i> . . . . .	180
FÆDORA : <i>Monsieur de Valentin a la chance, il en abuse</i> . . . . .	185
SCÈNE IV : RAPHAËL : <i>Fædora!... Madame... Un mot</i> . . . . .	189
RAPHAËL : <i>De vous dépend toute ma vie!</i> . . . . .	193
FÆDORA : <i>Et moi, je ne vous aime pas!</i> . . . . .	194
LA DANSE D'AQUILINA . . . . .	198
LES INVITÉS : <i>Bravo! Bravo!</i> . . . . .	203
RAPHAËL : <i>Elle ne m'aime pas!</i> . . . . .	206
ROSPOLI : <i>Décidez-vous ce soir?</i> . . . . .	207
RAPHAËL : <i>Dussè-je en mourir, je veux qu'elle m'aime</i> . . . . .	210
FÆDORA : <i>Pardonnez-moi, si tout à l'heure, ami</i> . . . . .	211
ROSPOLI : <i>Je veux savoir lequel de nous doit l'emporter!</i> . . . . .	215
SCÈNE V : FÆDORA : <i>Tout à l'heure, je fus méchante</i> . . . . .	225
RAPHAËL : <i>Elle subit ma volonté</i> . . . . .	225
RAPHAËL : <i>Fædora, tu prétends que tu m'aimes</i> . . . . .	230

## ACTE IV

SCÈNE I : BARBENTANE : <i>Eh bien?</i> . . . . .	241
FIRMIN : <i>Vous avez de la chance... Monsieur consent à vous recevoir</i> . . . . .	241
SCÈNE II : RAPHAËL : <i>Toi! Voilà bien longtemps!</i> . . . . .	242
PAULINE : <i>Raphaël! Mon Dieu! J'ai le vertige! Je vais le voir</i> . . . . .	256
BARBENTANE : <i>Il a vécu de sombres nuits</i> . . . . .	256
SCÈNE III : RAPHAËL : <i>Pauline, mon enfant!</i> . . . . .	259
PAULINE : <i>Voyez, je suis venue à votre appel</i> . . . . .	259
RAPHAËL : <i>J'oublie, à ta voix de tendresse</i> . . . . .	269
PAULINE : <i>Chasse enfin le regret d'un vain rêve envolé</i> . . . . .	270
RAPHAËL : <i>Mais il est un danger terrible!</i> . . . . .	274
PAULINE : <i>Eh bien, mon Raphaël, soit heureux et respire</i> . . . . .	282
SCÈNE IV : JONATHAS : <i>Pardon si je vous dérange!</i> . . . . .	285
PAULINE : <i>Il est à moi! Par mon amour, il a perdu sa force ancienne</i> . . . . .	289
JONATHAS : <i>Pauvre petite, les Destins sont maîtres de l'Amour</i> . . . . .	290
SCÈNE V : PAULINE : <i>Moquons-nous de l'Enfer</i> . . . . .	294
RAPHAËL : <i>Oui, à Sorrente, à Palerme</i> . . . . .	295
SCÈNE VI : RAPHAËL : <i>Tu ne décroîtras plus, maintenant</i> . . . . .	298
SCÈNE VII : FÆDORA : <i>Je t'aime, Raphaël, je suis une autre femme</i> . . . . .	301
SCÈNE VIII : RAPHAËL : <i>Madame, une autre occupe ma pensée</i> . . . . .	306
FÆDORA : <i>Ah! je comprends, c'est l'amour pur qui l'emporte</i> . . . . .	307
SCÈNE IX : PAULINE : <i>Ah! mon cœur s'arrête!</i> . . . . .	312
RAPHAËL : <i>Ah! je le vois, la mort arrive</i> . . . . .	313
PAULINE : <i>Mon bien aimé, c'est un prodige, je renais</i> . . . . .	314

---

*Pour tout ce qui concerne la représentation, pour la location de la partition et des parties d'orchestre, des parties de chœurs, de la mise en scène, des dessins, des décors et des costumes, s'adresser exclusivement à M. Heugel, Au Ménestrel, 2<sup>bis</sup>, rue Vivienne, Paris (2<sup>e</sup>), seul éditeur-propriétaire pour tous pays.*

---

Les représentations au piano, même fragmentaires, sont  
:: :: :: formellement interdites :: :: ::

---

# La Peau de Chagrin

Comédie lyrique en 4 Actes

d'après H. de BALZAC

Poème de

PIERRE DECOURCELLE  
et MICHEL CARRÉ

Musique de

CHARLES LEVADÉ

## ACTE I

La mansarde de Raphaël à l'hôtel de Saint-Quentin, chez Madame Gaudin. Une petite pièce très simple, meublée d'un lit, d'une table, d'un piano et de quatre chaises. Des livres, çà et là, en désordre. Papiers épars sur la table et sur la cheminée. Au fond, à gauche, la fenêtre qui ouvre sur les toits.

## SCÈNE I

Au lever du Rideau, i auline est au piano et laisse courir ses doigts sur le clavier, un peu rêveuse. Barbentane, le dos à la cheminée, la pipe aux dents, écoute et approuve. Madame Gaudin fait le ménage, va et vient, très affairée.

( Pauline joue un Cantabile d'Hummel )

Larghetto e cantabile  $\text{♩} = 48$

( Piano sur la scène )

**PIANO**

*dolce*

*p*

*espress.*

*mf*

**RIDEAU**

*sf*

*p*

*poco rit.*

**BARBENTANE** rythmant avec le tuyau de sa pipe  
le mororan que joue Pauline

à Madame Gaudin, qui passe près de lui en  
essuyant un volume qu'elle pose, sur la che-  
minée, avec bruit.

Très bien... du char - me! Oh! madame Gaudin... Tout doux,

Facilité

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Très bien... du char - me! Oh! madame Gaudin... Tout doux,". The middle staff is a piano accompaniment in treble clef with the word "Facilité" above it. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key and 3/4 time. There are triplets and slurs in the vocal line.

**M. GAUDIN** les bras au ciel

Jeran - ge!.. Quel dé - sor - dre!

(parlé)

mar - chez à l'étouffée! Chut!

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "Jeran - ge!.. Quel dé - sor - dre!" and "(parlé)". The middle staff is a piano accompaniment in bass clef with lyrics: "mar - chez à l'étouffée!" and "Chut!". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key and 3/4 time. There are triplets and slurs in the piano accompaniment.

Un peu moins de dé - dain Pour l'art mu - si -

Facilité

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Un peu moins de dé - dain Pour l'art mu - si -". The middle staff is a piano accompaniment in treble clef with the word "Facilité" above it. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music is in a minor key and 3/4 time. There are slurs in the piano accompaniment.

Madame Gaudin trottime .

Il écoute .

Bar. *- call! Chut!*

*Facilité*

Bar. *Des doigts de fée! Votre Pau-*

*sans rigueur*

Un peu animé

M<sup>me</sup> GAUDIN

*Sûrement... C'est aussi l'avis de mon lo.ca -*

Bar. *- line — est en progrès!*

**Un peu animé**  
(le piano continu)

*fp cordes (tenues)*

Mme G. *3* *3*  
 - tai - re, Yotre-a-mi Rapha - èl.

Bar.

*3* *3* *3* *3*  
 cédez Po -

Mme G. *sans lenteur* *elle montre les papiers épars*  
*légèrement* Il est charmant; mais voy - ez... Il n'a pas l'étoffe d'un no -

Bar.

- è - te!  
*sans lenteur*

Mme G. *3*  
 - tai - re! Tout au hasard... sur les meubles...

Bar.

Heureusement! \_\_\_\_\_

Pauline se lève vivement et court à la porte.

1<sup>me</sup> G. par ter.re, A l'a\_bandon!

Bar. cédez un peu Déjà fl.

*sf.*  
*And. dim.*

Animé  $\text{♩} = 104$

Elle écoute une seconde puis revient, désappointée.

PAULINE

Même mouv.<sup>t</sup>  
(sans rigueur)

J'ai cru que c'était lui... *avec*

ni? Qui

Animé  $\text{♩} = 104$

Même mouv.<sup>t</sup>

*p* *sf* *p* *pp*

Paul. *timide* *3* sans ralentir

intention. Monsieur... Rapha - ël *3* regardant sa montre

Bar. donc? Oh!oh!.. pas si vi - te!.. Son a -

Bar. - mi Ras - tignac, legas - con, Est venu le cher - cher pour certai - ne vi -

**dans le mouv.<sup>t</sup>**

**M<sup>me</sup> GAUDIN**

*bien détaillé*

Il s'est mis des plus é.légants; Habit noir; songilet à revers, et des

Bar.

.. si.. te...

**dans le mouv.<sup>t</sup>**

*Pauline écoute avec intérêt.*

**PAULINE** *comme à elle-même*

Il devrait être 1 -

M<sup>me</sup> G.

gants! Le meilleur de sa garde - ro - be!

*à Pauline*

Bar.

Jouez en co .. re!..

**Modéré, sans lenteur**

*Elle va au piano, feuillette une partition, tout en écoutant ce qui se dit .*

Pau.

.. ci.

*se rapprochant de Barbetane .*

*bien dit et mesuré*

M<sup>me</sup> G.

Ce Rastignac l'en - traîne!... Et si l'on prend souci de sa san -

**Modéré, sans lenteur**

*doux, comme un bercement*



*comme en confidence*

Mme G. -té, lorsqu'on lui parle, il se dé - ro-be... Ah! monsieur Barbentane, il a beaucoup chan-

*un peu accentué* *espress.* 3

Mme G. -gé! Je dis ça... Non que ça nous re-gar - de, Mais nous l'ai -

**BARBENTANE** *entre ses dents*

*toujours doux* Je le sais!

Mme G. - cédez un peu

- mons... Lorsqu'il lou - a cette mansar - de, voi - là trois ans...

cédez un peu

*ppp*

*égal* 3 3 3

Mme G. C'é - tait un jeune homme ran - gé Et travailleur, comme person - ne! Tu te sou -

*pp*

un peu animé

PAULINE

retenu

Mme G.

Oui, mè - re.

- viens, Paul - ne ?

un peu animé

retenu

*p*

*dim.*

Lent, mélancolique

Pau.

Un soir d'au - tom - ne, Devant l'hô - tel — on'y passe pas dix fois l'an —

Lent, mélancolique

*mf*

*pp*

*doux*

Pau.

Je le viss'avan - cer, — calme et lent. —

*mf*

*p*

*ppp*

Moins lent

Pau.

"Je suis po - è - te; Nous dit-il,

Moins lent

*p cresc.*

*dim.*

sans lenteur

Pau. *et je cherche où reposer ma tête; Un coin, tout près du ciel,*

sans lenteur

*p pp*

Pau. *Où je puis se loger tout simplement ma table... Une chaise et mon*

*ppp*

Pau. *lit... enfin l'essentielle!"*

**BARBENTANE désignant le piano**

*Et ce coffre rempli d'harmonie!*

*p cresc. pp*

Un peu animé, sans trop de hâte ♩ = 108

Pau. *Mme GAUDIN riant* *Le lende -*

*Tou - te sa fortune était là.*

Un peu animé, sans trop de hâte ♩ = 108

*sf p sf p*

Pau.

- main, ils'instal - la gentiment, sans cé - ré - mo - ni - e!..

*pp*

Pau.

On devint vite a - mis. *M<sup>me</sup> GAUDIN plus accentué*

BARBENTANE Pau - li - ne lui conta Com -

Que je com - prends cela!

*pp*

M<sup>me</sup>  
G.

- ment, depuis mon veu - va - ge, Crai - gnant l'a - venir in - certain, —

*pp*

**PAULINE** simplement

L'hô -

Mme G. Nous avons pris, a - vec cou - ra - ge, Cethô - tel... — sans ralentir

sans ralentir

Pau. - tel de Saint-Quen - tin. —

Mme G. Il vit Pau - li - ne, mal ins - trui - te, Faut d'ar -

Moins animé ♩ = 88

Mme G. - gent pour lui don - ner un pro - fes - seur. Moins animé ♩ = 88

**PAULINE**

«Puisqu'envers votre mè - re, il faut que je m'ac - quit - te,

Pau. Permet-tez que de frère à soeur, Nous dit - il un jour, sans fa -

Pau. - çons, Je paye madette en leçons?.. Depuis trois  
 M<sup>me</sup> GAUDIN  
 La cho-se fut vite enten - du - e!

Pau. ans je suis son é-lève as - sidu - e Et le peu que je

*doux et expressif*

Pau. *p sans rigueur* *simplement*  
 sais, je ne le dois qu'à lui!

BARBENTANE *un peu rude f*

suivez Et voi-là le

Légerement animé

Bar. maître au-jourd'hui, Pris par le monde et dé.sertant l'é - tu - de! Quelque

Légerement animé

*sf* *mf* *p*

Un peu animé

M<sup>me</sup> GAUDIN

Demeurez... —

Bar. rê - ve malsain — trouble sa quié - tu - de...

Un peu animé

*pp* *ppp* *sf* *p*

Modéré, expressif

M<sup>me</sup> Gaudin qui a terminé le ménage, ramassant balai et plumeau, sort.

M<sup>me</sup> G. Je reviens! —

Modéré, expressif

*sf* *p retenu* *p espress. < sf >*

# SCÈNE II

PAULINE *qui s'est rapprochée de Barbentane, doucement*

Vous le connaissez, vous... Vous saurez ce qu'il veut!

**BARBENTANE**

Le monde est entre

*pp* *f*

Un peu mouvementé ♩ = 112

Bar. nous! — Ce qu'il ai - me, je le dé - tes - te! Ce qui le

Un peu mouvementé ♩ = 112

*f* *sf* *p* *f* *p*

Bar. tente en ce moment, Et l'at - ti - re, comme un aimant, moi je le fais commela

*f* *f*

Bar. pes - te! Mais je l'a - voue, et tout en moi l'at - tes - te, Je suis

*p*



## Plus calme

PAULINE près de la table de Raphaël

Si vous pouvez, faites en sorte Qu'il se re -  
 peu dans le mouvement.

Plus calme

\_mette à ses travaux, comme autre - fois! Beau-coup... depuis le dernier  
 Il sort souvent? —

Assez animé ♩ = 112  
 mois; Il est inqui - et, — il s'em - por - te! Pourtant —  
 Assez animé ♩ = 112

Pau. *il est si bon! — Mais, au ton de sa voix, A la fa - çon dont il*

Même mouv<sup>t</sup> animé à mi-voix

Pau. *ferme la por - te, Je pres - sens qu'il a des en - nuis! — Il reste ab -*  
*violent* *Même mouv<sup>t</sup> animé*

Pau. *- sent d'intermi - nables nuits... — Nous nous morfon - dons à l'atten - dre... Il*

*cresc.*

Pau. *ren - tre, les yeux en - flam - més, — Le front brû - lant, —*

en retenant Au mouvt *Avec beaucoup d'accent*

Pau. Puis il s'étend là, — Sans rien prendre. Au mouvt Ah! Qu'a

*pp* suivez *f' espr' sf*

-t il ? Sa - chez - le! cédez peu

sans retenir

*p* *f'*

Lent *emue, simplement.*

Pau. *Barbentane met la main sur le front de Pauline et l'oblige à le regarder.* BARBENTANE Je l'ai - me comme un

à peu Pau - li - ne... vous l'ai - mez ?

Lent *espress.*

*pp* *pp*

(après l'accord) Assez lent

Pau. frè - re. *grave* Je ne sais pas! Mais l'écou - *court* *expressif* ♩ = 72

Bar. Plus que ce - la ? Assez lent ♩ = 72

*p* *pp* *court* *p* *espress.*

Pau. *ter* — vouloir lui plai - re, S'émou - voir au bruit de ses

Un peu animé (comme angoissée) 3  
 pas — S'il est de - hors, compter l'heu - re, Sou - ri - re de sa

Un peu animé *espr.* *cresc.*

un peu élargi *f. ten.* *très expressif,* Sans lenteur simplement  
 joie, é - tre tris - te s'il pleu - - re, Quoi qu'il

un peu élargi *f. sans presser sf p pp* Sans lenteur

animé peu à peu *cresc.*  
 veuil - le, le trouver bien, — Quoi qu'il pense, — penser de

*p suivez cresc.*

encore animé rit. - calme

Pau. *f* mè - me: Ah! *p* Si c'est là de l'amour, —  
calme

*f* *p* suivez *ppespr.*

en retenant un doigt sur les lèvres.

Pau. je l'ai - mel Qu'il n'en sa - che  
**BARBENTANE ému**

Chère en - fant! — Chère en - fant! —

*p* *ppp* suivez

Un peu animé

Pau. rien! — Qu'il n'en sa - che rien! —

Bar. Il n'avait rien vu, l'im - bé. —  
Un peu animé

*pppp* *f*

en cédant

Bar. - ci - le! Quand vivre heu - reux est si fa - ci - le!  
en cédant

*f* *p* *vif*

### SCÈNE III

Vif, gai ♩ = 116

La porte s'ouvre: BIXIOU

On peut en -

PAULINE

Monsieur Bi - xiou?

BARBENTANE à qui  
*Blondet tend la main en entrant.*

Bon -

Bix.

-trer?

Bar.

-jour,

Blondet!

BLONDET *saluant Pauline.*

Sa - lut,

l'é - lè - ve!

PAULINE

Ab - sent.

Bar. Sor-ti.

Blo. Mais où?

BIXIOU

Le maî - tre?

*p* *sf* *p* *pp*

Six. Vers quel - le rive er - re son rê - ve?

*p*

BARBENTANE

rit. -

Vous devez le sa-voir, vous, ses pluschers a-mis?

BLONDET

Etait-il bien

Bix. Ma foi non!

*p* suivez

au mouv<sup>t</sup>

Blo. *b<sub>2</sub>* . . .

mis ? Haut cra - va - té, de frais ganté, mé - lan - co -

au mouv<sup>t</sup>

*p* *b<sub>2</sub>* . . .

Blo. *b<sub>2</sub>* . . .

- li - - - que, Gi - let ou - vert, frac à la

*sf* *p* *sf*

Blo. . .

mo - de, et coe - te - ra ?

*p* *f* *f*

BARBENTANE

Ras - tignacest ve - nu le chercher.

BIXIOU

Tout s'ex -

*sf* *p*



**BLONDET** *>*

Tout s'expli-que! Ils sont

*b<sub>2</sub>*

**Bix.** -pli-que! Ils sont

**PAULINE** *surprise, tressaillant.*

Foe-do-ra? — **BARBENTANE** *étonné.*

Foe-do-ra? —

**Blo.** chez Foe-do-ra!

**Bix.** — chez Foe-do-ra!

moins vif

**BLONDET** *cédez* **Modéré** *souple mais mesuré*

La dé-esse à la mo-de! Belle à dé-ses-pé-

**Modéré**

suivez

Blo.

rer l'aveu! Qui ne veut de person - ne et de qui chacun veut! Et dont

Blo.

un peu retenu -  
 tout Paris s'accommo - de! Il est chez Fedora!  
 BIXIOU  
 un peu retenu Fedora!

suivez

Bix.

que l'ondit Pa.ri.si.enne ou Russe... Qui l'aime.ra verra! Sou -

Bix.

animé peu à peu  
 -rire et poison, la grâce et l'as - tu - ce,  
 animé peu à peu

cresc.

BLONDET *Toujours animé*

*très souple* *f* Sphinx é-tran - ge,  
 Rei - ne de Longchamp et de l'Opé - ra!

*mf* *Toujours animé* *cédez*

*Moins animé* *p* é - nervant problè me. *Modéré, sans lenteur* Riche et veu - ve, donc libre  
*Moins animé* *pp* *Modéré, sans lenteur* *p*

PAULINE à elle-même. *p* Il l'ai - me!  
*retenu* *Lent*  
 — et dé-si-ra - ble! Ils sont chez Fœ - do - ra!  
 BIXIOU  
 Ils sont chez Fœ - do - ra!

*retenu* *Lent* *pp*

Animé  $\text{♩} = 116$

Blo. N'at\_ten\_dons pas, si la Sul\_tane Le re\_tient à ses ge.

Animé  $\text{♩} = 116$

*f* *p sub.* *f*

PAULINE *gentiment*

à Barbentane. Al.

Blo. - nous! Viens a\_vec nous!

BIXIOU

Nous re\_vien\_drons!

*p*

Pau. - lez, monsieur Barben\_tane! Ne soy\_ez pas longtemps!

*p*

Pau. *BARBENTANE hésitant*

BIXIOU à Barbentane. *Mais...*

Te dé.ci\_des-tu?

*f* *p*

BLONDET

Bix. *Allons, viens!* *Le ca - fé Pro - cope nous ré -*

*Allons, viens! — Le ca - fé Pro - cope nous ré -*

*cresc.* *f détaché*

*BARBENTANE à Pauline.*

Blo. *Soit! A bien.*

Bix. *- cla - - me!*

*- cla - - me!*

*ff* *suivez*

PAULINE *bas à Barbentane.* en retenant au Mouv!

Ne le di - tes ja - mais!

- tôt! —

Allons, viens! —

Allons, viens! —

en retenant au Mouv!

*p* *express.* *pp* *ff*

Detailed description: This system contains the vocal line for Pauline and the piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics 'Ne le di - tes ja - mais!' and '- tôt! —'. The piano accompaniment features a bass line with triplets and a treble line with chords and melodic fragments. Dynamics include *p*, *express.*, *pp*, and *ff*. The tempo marking 'au Mouv!' is present.

Me voi - ci! —

Ils sortent.

Detailed description: This system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by the lyrics 'Me voi - ci! —' and 'Ils sortent.'. The piano accompaniment continues with similar textures, including triplets and chords. The tempo marking 'au Mouv!' is also present.

# SCÈNE IV

Pauline, seule, va à la fenêtre: elle

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with accents and slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines. Dynamics include *f* and *sf*.

regarde un instant au dehors, pensive, puis redescend, rêveuse.

Second system of piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. The left hand continues with a steady bass line. Dynamics include *p* and *sf*.

ralentir peu à peu

Third system of piano accompaniment. The tempo is marked as *mf*. The right hand has a slower, more sustained melodic line. The left hand maintains a consistent bass line. Dynamics include *mf* and *p*.

Lent  
PAULINE inquiète.

Fourth system of piano accompaniment. The tempo is marked as *Lent*. The right hand has a very slow, sustained melodic line. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *pp*. The text "Très retenu" and "Lent" are placed above the staves. The word "ad." is written below the bass line.

Il est

Fifth system of music, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked "Pau." and contains the lyrics: "— chez Fædo-ra! — Quelle est donc cet.te fem - me?". The piano accompaniment is marked *ppp*. The text "suivez" is written below the piano part.

Raphaël entre;

vivement, elle vient à lui.

Très lent

You, monsieur Raphaël!.. En -

Très lent

Pau.

p

- fin! Il est deux heures et demie... Vous n'avez rien mangé!

RAPHAËL

Mer -

Pau.

sans l'écouter. un peu animé

Un bol de lait bien

Toujours lent

- ci, pe\_tite a\_mie. Je n'ai pas faim!

légèrement animé

Toujours lent  
express.

Pau.

Rap.



Pau. *chaud... je vous l'apporte... indifférent*

Rap. *en cédant un peu Soit! Lent*

Lent *à elle-même, en remontant vers la porte. elle sort.*

Pau. *Il est malheureux!*

*Pressez un peu retenu*

Lent *RAPHAËL seul*

*Me con-si-gner sa por-te!*

Lent

Rap. *Re-fuser de me recevoir!\_ Pourquoi? Il demeure un instant*

songeur, puis dans une brusque décision, il prend une feuille de papier.

**en accélérant** **Vif, violent**

*cresc.* *f.* *ff*

**RAPHAËL** *brusquement.* **Moins animé** *il écrit.* *fiévreux, sans trop de hâte cependant.*

*f.* *3*

Je veux le savoir! "Ma-da-me, Il faut en-fin

**Moins animé** *suivez la déclamation*

*ppp*

Raph.

que mon cœur se dé-voi-le... Je vous ai-me depuis des

*ppp*

Raph.

mois! Laissez-vous a-do-rer, devenez mon é-toi-le, Je me fe-

*ppp* *ppp* *ppp*

*3* *3*

*Il relit lentement, plie le papier,*

Raph  
 -rai ce que vous voudrez que je sois!"

*Lent* *cresc.*

*ppp* *p* *très expressif* *sf*

*cachète et demeure absorbé. Pauline est rentrée portant un bol de lait*

*p*

*qu'elle dépose devant lui.*

**PAULINE**

*attentive.*

**Animé** ♩ = 112

Vous a - vez du cha - grin?

**RAPHAËL**

*brusquement*

Je vou - drais ê - tre

**Animé** ♩ = 112

*pp*

Pau.  
 Pour - quoi?

Raph  
 ri - che, Pau - li - ne! Je suis las de la mi - sè - re que j'af -

*f* *p* *p* *sf*

Sortant de la poche de son tablier  
deux pièces de cent sous qu'elle  
lui donne.

avec une feinte gaieté.

Même mouv<sup>t</sup>

Pau. Et vous semez l'or sous vos pas! Voyez vous-  
sans comprendre

Rap. - fi - che! L'or?

Même mouv<sup>t</sup>

*ppp* *p*

Pau. - mè - me, Mon...sieur sans or - dre!.. Ces deux piè - ces de cent

Passant la main sous l'étoffe qui recouvre le  
dessus du piano.

Pau. sous Qui se trou - vaient... sur le pia - no... — là-dessous! —

*p*

changeant de ton.

3

Pau. Et mainte - nant goû - tez cette

*p* *cresc.* *sf* *p*

*soutenant son regard.*

Pau. *cré - me! Eh bien?*  
**RAPHAËL** *il lui a pris la main, la retient près de lui et la regarde.*  
*Pau - li - ne! cet ar - gent... — Il est à*

*vivement.*

Pau. *Mais... non!*  
 Raph. *vous?.. Avou - ez...C'est vous la cou - pa - ble?*

**Modéré (sans lenteur)**  
*baisant les yeux.*

Pau. *J'e voulais mentir... — J'en suis in - capa - ble... Je m'acquitte à pei - ne*

**Modéré (sans lenteur)**  
*très doux*

Pau. en vous le donnant.

Raph. Je me rap-pel-le main-tenant Certains é -

*ppp* *dim.*

Raph. -cus... se-més par ha-sard... sous ma ta-ble. Si j'é-tais

*p* *pp* *p*

*sincère* *Lent*

Raph. riche à milli-ons, pe-ti-te sœur, Je voudrais rencon-trer u-ne fil-le jo-

*p* *expressif*

*p* *express.*

Raph. -li-e Et, comme vous, ri-che de cœur, Et je renoncerais

*p* *mf*

**PAULINE** **Un peu animé**

Travaillez! *f s'exaltant.*

Raph  
 au rê-ve... à la fo-li-e! Le tra-vail? où donc

**Un peu animé**

*pp* *f*

*sans hâte.*

Raph  
 — m'a-t-il conduit? Je lui dois ma mi-sè-re!

*p* *p*

Raph  
 J'a-vais le cœur neuf, une â-me sin-cè-re, L'es-prit ar-

*f* *p*

*II<sup>e</sup>* *cédez* *en élargissant*

Raph  
 - dent! Ah! Voyez à quoi je suis ré-

*f* *II<sup>e</sup>* *suivez*

*suivez*

*sans lenteur* *mf* *p*

Raph. - duit! Je suis honteux, craintif,

*sans lenteur* *pp* *ppp*

*se redress:*

Raph. Mon â-me repli-é-e souffre de tout, humili-é-e! Je veux

*pp*

*Agité* PAULINE à elle-même. Ai -

Raph. *Agité* vi-vre, Je veux ai-mer!

*f* *f*

*Sans lenteur* *haut (à volonté mais sans lenteur)* *p*

Pau. - mer! Bien souvent on poursuit un rê -

*Sans lenteur* *p expressif* *ppp* suivez



Pau. *ve* Qui para.ly-se le talent! Pardonnez si — je suis trop franche en vous parlant;

Pau. *doucement.* *p* Oubli-*ez!* — *calme et tendre* Ecou-tez votre é-lè - ve!

(après l'accord) *Lent*  
 Pau. *p*  
 RAPHAËL *f* sombre Pourquoi? *f* largement déclamé  
 Il est trop tard! J'o - bé - is au des -  
*Lent*  
*p* *f* *pp sub.* *p et soutenu* *cresc.*

Raph. *en cédant* *violent* *sans presser*  
 - tin Qui me com-man - de et qui m'empor-te Vers l'in-con-  
*f* *avec la voix* *sf* *pp*

Raph

- nu!... dans l'incer - tain!... Si je suc - com - be... peu m'im-

*expressif*

*ppp*

PAULINE *tristement, à elle-même.*  
*mesuré*

C'est le chagrin qui le ramènera! —

Raph

- porte!

*Décidé. Il a écrit l'adresse*

*pp* *p* *mf* *p*

*Elle prend la lettre, y jette les yeux, tressaille; à part, douloureusement.*

Pau.

*court*

Fœdora...

*sur l'enveloppe, il tend la lettre à Pauline.*

Raph

Tenez, Pau-line, que l'on porte cette let-tre rue de Va-renne..

*court*

*pp* *ppp*

# SCÈNE V

*Rastignac entre en coup de vent.*

Animé ♩ = 112

**RASTIGNAC**

*à Pauline.*

Animé ♩ = 112

*p* 3

J'en étais sûr! Bonjour, pe - ti - te!

*il vient à Raphaël.*

*bien détaillé, mais sans ralentir*

Ras. Eh quoi? Pour ne pas te gê - ner En ton amoureu - se vi - si - te,

*f* *p*

*suivez*

*pp*

Ras. Je te laisse à la por - te Et je vais dé - jeu - ner.

**RAPHAËL** *à Pauline, nerveusement.*

Ya... cette let - tre... vi - te!

Ras. Je te re - trouve i - ci?

*pp*

## SCÈNE VI

*Pauline sort troublée et inquiète.* *sombre*

Raph. vi - te! On ne m'a pas re - çu!

Ras. *s'asseyant près de lui.*  
Ra - con - te?

**Moins animé**

Raph. *vivement*  
Fœdo - ra?

Ras. Té, je le sais, j'y fus! Souri.

**Moins animé**

Ras. - an - te, Ex - qui - se! Mais, aux premiers

Ras.

mots, j'ai su ——— La rai-son... très-contrari- an- te

**RAPHAËL** Animé ♩ = 112

Mon con-gé?

Ras.

De ton con-gé... S'il faut tout te di- re,

Animé ♩ = 112

*f<sup>#</sup> sec* *pp*

Ras.

Ton a-mour s'est trop ren-gor-gé Et son

Ras.

cercle d'amis, te voy-ant prendre empi- - re Sur leur i-

animé peu à peu

Ras. - do - le, tes ri - vaux Ont annon - cé vos fi - an -

*cresc.*

3 3 3 3

*f*

Ras. - çail - les! U - ne co - lère a ga - gné les cerveaux!..

*f*

*p*

3 3 3 3

RAPHAËL à volonté, sombre

Les ca - nail - les!

Ras. On t'a déno - li! C'est hu -

*p*

*légèrement*

*ff*

Moins animé ♩ = 84

Rap. Je comprends! Mais... Fædo - - ra?

Ras. - main, mon bon! Capricieu - se!

Moins animé ♩ = 84

*f* *p*

Ras. *à l'aise*

"Un maî\_tre? Moi? Jamais!" El\_le craint les tyrans...Et trop im\_pé\_ri\_

*pp* *cresc.* *f* *suivez*

Ras.

\_ eu \_ se Pour te cé\_der, elle a fui tes a \_ veux! Fuis \_

*p* *pp*

**RAPHAËL** *qui s'est levé.* *Un peu élargi* *Légèrement animé* ♩=112

Je ne peux pas! —

Ras.

- la! Qu'uneau\_tre te con\_

*ppp* *mf* *mf* *Un peu élargi* *Légèrement animé* ♩=112

Ras.

- so - le! Viens chez A - qui - li - na, la danseu - se.

*pp*

RAPHAËL *s'animant* *f*

C'est Fos - do -

Ras.

Un peu fol - le, Mais bon - ne fil - le!

Raph

- ra que je veux! Il est trop tard pour que je me re -

*très accentué*

Un peu retenu

Un peu retenu



Moins animé  $\text{♩} = 80$  *p* saisissant le bras de Rastignac. 3

Raph: - pren - ne! Tu m'as con - duit dans cet enfer de vo - lup -

Moins animé  $\text{♩} = 80$

*sf* marqué *p*

ten. *f* 3

Raph: - té! Je suis pris par cet - te si - re - ne!

*f* *cresc.* *p sub.*

cédez un peu 3 rall. - - -

Raph: Elle tient ma pensée et ma vo - lon - té Dans sa pe - ti - te main cru - el - le,

cédez un peu 3 rall.

*pp* 3

*contenu.* en animant

Raph: Mais - - - Je tri - ompe - rai d'el - le!

en animant

*f* suivez *pp*

## SCÈNE VII

Vif  $\text{♩} = 126$ 

Piano introduction for Scene VII. The score is in G major and 3/4 time. It features a right-hand melody with triplets and a left-hand accompaniment. Dynamics range from *pp* to *f*.

*La porte s'ouvre dans un éclat de rire. Deux grisettes, Réséda et Rosette, entrent, précédant Bixion et Blondet*

Piano accompaniment for the entrance of Réséda and Rosette. The score continues with a right-hand melody and a left-hand accompaniment. Dynamics include *mf*.

*puis Barbentane.*

ROSETTE qui est entrée la première, appelant les autres. *f gai*

Vocal and piano accompaniment for Rosette's entrance. The vocal line begins with the lyrics "Il est i -". The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand accompaniment. Dynamics include *f*.

*Penchée sur Raphaël.*

Vocal and piano accompaniment for Rosette's entrance. The vocal line begins with the lyrics "Ros. - ci! Bon - jour, roi de la po - é -". The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand accompaniment. Dynamics include *p*.

os. - si - e!

**RÉSÉDA** *même jeu* *f*

Peut - on vous trou..bler, beau rê -

The first system of music consists of three staves. The top staff is for the soprano (os.) with the lyrics "- si - e!". The middle staff is for the soprano (RÉSÉDA) with the lyrics "Peut - on vous trou..bler, beau rê -". The bottom staff is for the piano accompaniment, showing a complex melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

os. On vient te cher - cher!

*montrant Barbentane qui entre.*

Rés. - veur? Voi - ci le sau -

*léger*

The second system of music consists of three staves. The top staff is for the soprano (os.) with the lyrics "On vient te cher - cher!". The middle staff is for the soprano (RÉSÉDA) with the lyrics "- veur? Voi - ci le sau -". The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a light and rhythmic accompaniment marked "léger". The key signature has three sharps and the time signature is 3/4.

Rés. - veur!

**BARBENTANE**

Bon - jour, Monsieur de Ras - ti -

The third system of music consists of three staves. The top staff is for the soprano (RÉSÉDA) with the lyrics "- veur!". The middle staff is for the soprano (BARBENTANE) with the lyrics "Bon - jour, Monsieur de Ras - ti -". The bottom staff is for the piano accompaniment, continuing the melodic and rhythmic patterns from the previous systems. The key signature has three sharps and the time signature is 3/4.

RASTIGNAC

Sa.lut, génie! Et té, —  
*bongon*  
 - gnac!... Gas\_con!...  
*rythmé*  
*f*

ROSETTE

Des nu - a - ges en.cor?  
 RÉSÉDA  
 Viens!...  
 qui le nie!... N'est pas gascon qui veut!  
*p*

Nous se.rons vi - te d'ac.cord!... Nous pay -  
*p sub.*  
*cresc.*

ROSETTE

Viens

...ons en bai\_sers ce qu'on nous donne en joie!...

ri - re! Oh!

RAPHAËL

Non, Roset - te. Mer - ci, Ré - sé - da! Mon

En - co - re ton même da -

rê - ve suit une au - tre voie!...

Ros. *- da!* **RÉSÉDA** *3* *Ta comtes - se!... Elle au.*  
*Ta li - onne en ro - be de soie!*

Ros. *- ra ton coeur et ton cer - veau!*  
 Rés. *Et ton génie!... Et ta jeu -*

Ros. *Son amour!... On sait ce qu'il vaut!...*  
 Rés. *- nes - se!...* **BARBENTANE**  
*E - cou - te - sans retenir*

Bar. les! C'est la sa - ges - se!..

Très retenu *court*

Allant ♩ = 126 (sans presser)  
 bien chanté, sentimental

ROSETTE

Pourquoi demander à l'a - mour Autre cho - se que ce qu'il

Allant ♩ = 126 (sans presser)

*pp*

Ros. don - ne? Pourquoi?... Pour - quoi?

*ten.*

RÉSÉDA

*espress.* Lorsq'on sait qu'il ne vit qu'un

*pp*

Rés. jour, S'il vous tra - hit, on lui par - don - ne!

*sf p*

## ROSETTE

De la pas-si-on sans es - poir, Pour - quoi re-cher-cher les dé -

*pp*

Ros. - tres - ses? A. dorez - nous!... C'est pour un soir!... Nous

RÉSÉDA

A - do-rez-nous!... C'est pour un soir! Nous

*cresc.*

Ros. som - mes de fol - les maî - tres - ses! Nous som - mes de

Rés. som - mes de fol - les maî - tres - ses! Nous som - mes de

*f* *p*



fol - les maîtres - ses! *sans ralentir, mais sans hâte*  
 fol - les maîtres - ses! Nous a - vons le cœur sur la main, Le sou -

Si nous nous rencontrons de -  
 - rir est sur no - tre bou - che...

- main Ce se - ra sans regret fa - rou - che!... *avec élan. f*  
 On nous

Rés. veut? le dé-sir ac - court!... Nous ne trom-

Très ralenti peu à peu ROSETTE au Mouvt initial  
 Pourquoi demander a l'a -  
 -pons jamais per - son - ne!...  
 Très ralenti peu à peu au Mouvt initial

Ros. -mour Autre cho - se que ce qu'il don - ne?  
 espress.

RÉSÉDA  
 Lorsqu'on sait qu'il ne vit qu'un jour, S'il vous tra - hit, on lui par -

ROSETTE *avec élan*

Ros. De la pas-si-on sans es - poir, — Pour —  
 Rés. — don — ne! De la pas-si-on sans es - poir, Pour —

*f* *p*

Ros. — quoi rechercher les dé - tres - ses? Pourquoi? Pour - quoi?  
 Rés. — quoi rechercher les dé - tres - ses? Pourquoi? Pour - quoi?

*cresc.*

Ros. Pourquoi demander à l'a - mour Autre cho - se que ce qu'il donne?  
 Rés. Pourquoi demander à l'a - mour Autre cho - se que ce qu'il donne?

*f* *p* *pp* *pp*

cédez Agité ♩ = 126

Ros. Pourquoi? Pourquoi?

Rés. Pourquoi? Pourquoi?

rall.

ff

Agité ♩ = 126

RAPHAËL les éloignant du geste.

avec éclat, ff

L'amour que je veux, l'amour que j'au - rai, Donne, à qui l'ob-

suivez p

cédez Très modéré sans lenteur

Raph - tient, l'i - vres - se pro - fon - de! Etc'est en lui seul que je fon - de. Les-

cédez Très modéré sans lenteur

pp

p

en cédant un peu il leur tourne le dos.

Raph - poir d'un rêve a - do - ré!

Animé

suivez

pp

pléger

**RÉSÉDA** *3* *3*  
 Il est dans ses jours d'élé - e!  
**RASTIGNAC** *à tous* *3*  
 Puisqu'il boude devant l'or.

**ROSETTE et RÉSÉDA** *raillenses* *f*  
 Bon - soir! Bonsoir!  
 Ras. - gi - e, Venez! A - dieu Rapha - èl! Bonsoir!  
**BLONDET** *f*  
 A - dieu Rapha - èl! Bonsoir!  
**BIXIOU** *f*  
 A - dieu Rapha - èl! Bonsoir!

*un peu chargé, élargi* *ff* *3* *3* *Rires: ah! ah! ah!*  
 Ros. Res. Nous te lais - sons à ta mé - lan - co - li - e!  
 Ras. Nous te lais - sons à ta mé - lan - co - li - e!  
 Blo. Nous te lais - sons à ta mé - lan - co - li - e!  
 Bix. Nous te lais - sons à ta mé - lan - co - li - e!

# SCÈNE VIII

Rastignac les entraîne, après un signe à Barbentane qui demeure.

$\text{♩} = 126$

*f* *marqué*

*p*

RAPHAËL *assombri.*

Et - le ne répond

*p* *pp*

sans lenteur

Rap. pas!

BARBENTANE *le prenant affectueusement aux épaules.*

Ain - si... c'est déci - dé... C'est vers cette vai - ne fo - sans lenteur

*p* *pp*

Bar. *- li - e* Que tend tou - te ton é - ner - gi - e?... *résolu*

*f*

RAPHAËL

*f* Oui, tou - te! *sans rigueur*  
Bar. *p*  
*sans ralentir* Autour de

*f* *p*

Raph. *3* Que veux-tu di - re?  
Bar. toi tu n'as pas regar - dé?.. Un front s'incl - ne,  
*Calme et soutenu*

*pp* *p*

Bar. *cédez*  
 Pur et charmant... — Sur tes travaux; Une âme veille et souffre de tes  
*dim.*  
*pp*  
*suivez*

Bar. *Très ralenti* *Lent* ♩ = 60  
*maux... Très ralenti* *Lent* ♩ = 60  
*pp* *doux, expressif*  
*p*

RAPHAËL ému malgré lui.  
*parlé*  
 Pau - li - ne! *p*  
 Bar. Regar - de ses yeux bleus et sa grâ - ce di -  
*pp* *p égal*

Bar. - vi - ne, C'est le vrai bon .heur é .clos sous tes pas,  
*pp*



3ar. *f* Et toi, pauvre fou, tu ne le vois pas! *p* Pau -

Bar. *pp* - line est une fleur fra - gi - le. Elle a be - so - in, comme une

Var. *p*  
dans la dou - ceur

Bar. *p* fleur, De soins constants, dans la dou - ceur D'u - ne vie heureuse et tran -

Bar. *p égal* - qu'il - le. Il ne faut pas heurter son coeur, *espress.* Il est de ceux qu'un cha - grin

*toujours très doux*

*pp*

Bar. *bri - se! Tu la voyais pas - ser, tu ne l'as pas com - pri - se. Tou - tes a*

*p* *pp*

Bar. *joie est dans tes yeux, E - cou - te - la... re - gar - de*

*ppp* *pp* *calme*

**RAPHAËL** *songeur.*

Oui! \_\_\_\_\_

Bar. *mieux! \_\_\_\_\_ Quel beau des - tin est le vô - tre!*

*pp* *ppp*

Moins lent ♩ = 76

*douloureusement. sf*

Raph. Que fe - rais - je de cet a -

Bar. Serais-tu donc aveugle et sourd?...

Moins lent ♩ = 76

*f*

aph. - mour, Quand j'ai le cœur tout plein d'une au -

*f sf*

ph. - tre!  
BARBENTANE

Ah! puisses-tu ne pas t'en repen - tir un jour! \_\_\_\_\_

*f p espressif*

SCÈNE IX

PAULINE entrant, une lettre à la main.

sans mesure

Modéré ♩ = 69

Rap. Monsieur Raphaël, voici la réponse à vo-tre let-tre!

Enfin! très accentué

Modéré ♩ = 69

cresc. *ff*

pp

sans mesure  
suivez

BARBENTANE

Qu'est-ce qu'elle t'annon - ce?

suivez

7

8

Des petits morceaux de papier s'échappent  
et tombent à terre.

un peu plus animé

RAPHAËL

Regar-de!... Tout es - poir est vain! Ma let-tre... déchiré - e!

un peu plus animé

p sans presser

p expressif

encore plus animé

Rap. BARBENTANE brusquement.

Non!

En!... ce-la te dé-li - vre! Reprends ton travail fais ce bel ef

encore plus animé

mf cresc.

**Animé**  
*l'esprit perdu*

Raph. *ten.*  
laisse-moi! Non! non! non! non! non! — je suis

Bar. *ten.*  
... fort!... Reviens à nous!

**Animé**

*f* *ff* suivez

Raph. *agité*  
i - vre! Et puisque ces poir m'est ravi par le sort, — Sans

*p*

Raph. *désespéré* *dechant*  
el - le... je ne peux plus vi - vre! A - dieu! — A -

*ff*

*ten.* *ten.*  
il sort sans se retourner.

Raph. *ten.*  
- dieu! Adieu!

*ff*

*Red.*

# SCÈNE X

*Barbantane demeure immobile, sans un geste.*

**Toujours animé** **PAULINE** <sup>3</sup>

**Toujours animé** Monsieur Barben.

Pau. *- ta - ne... j'ai peur!*

**BARBENTANE** <sup>3</sup>

Ah! ma pauvre pe - ti - te!... Nul ne peut

*(toujours animé)*

*très agitée.*

Pau. *Que puis-je fai - re? Parlez*

Bar. *a - pai - ser — le tourment — de son cœur!*

Pau. *vi - te! Cette femme tue, il est trop éprou - vé! Quand on*

Bar. *Vous savez donc?*

Pau. *ai - me... on se dou - te!*

Bar. *a volonté*  
*Il veut mou -*

*suivez*

*dim.*

*Animé dans un cri.* *déchirant.*

Pau. *Mourir! Mourir! Ah!*

Bar. *-rir!*

*Animé* *soutenu*

*ff* *ff*

*p*

Toujours animé, expressif

Pau. *avec force.* *sans attendre elle s'échappe.*  
 Je se-rai sur sa rou - le! *parlé:* Pauline!... Pauline!...

Bar.

Toujours animé, expressif

*ff*

*f*

*toujours f*

*ff*

en diminuant et en retenant beaucoup

Modéré

*p*

*pp*

Lent

BARBENTANE

*p* *3* *3*

El... le sauvera!... S'il peut être sauvé!

*Lent*

*pp* *3*

suivez *ppp* *expressif, calme*

*mf* *3* *3* *ppp* *pppp accel.* *ff sec.*

Fin du 1<sup>er</sup> Acte



## ACTE II

La boutique d'un marchand d'antiquités, qual Voltaire. Le magasin s'ouvre sur la rue. Tout le fond est vitré. La porte d'entrée au centre. Un étalage bariolé des plus bizarres attire l'oeil des passants. Amas étrange et désordonné des objets les plus divers: crocodile, boa empaillé, vitraux d'église, bustes, peintures, porcelaines, estampes, lithographies, etc.:... meubles divers, surchargés de bibelots, panoplies d'armes anciennes, bois sculptés etc.:... A droite, sur une table-comptoir des vitrines de bijoux anciens; à gauche des étoffes de soie et de velours jetées au hasard, sur des sièges. Un demi-jour règne dans la pièce que traverse brutalement un rayon de soleil couchant qui se joue dans un vitrail. Une porte à gauche conduit dans les appartements de Jonathas.

Très lent  $\text{♩} = 42$

PIANO

*pp*

*pp*

*poco cresc.*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*mf*

*p*

*p*

*dim.*      *au Mouvt.*

*pp*  
*cédez un peu*

*sf*      *p*      *mf*  
*mf*      *p*

*p*      *rit.*

*expressif et doux*  
*espress.*

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a slur over the first two measures. The lower staff contains a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the second measure of the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *pp* is in the first measure, and a *rit.* marking is in the final measure.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *f* is in the second measure, and a *p* marking is in the final measure.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a slur. The lower staff contains a rhythmic accompaniment. The tempo markings *très ralenti* and *au Mouvt* are positioned above the first and second measures respectively. Dynamic markings include *dim.* in the first measure, *pp* in the second, and *p* in the third.

Fifth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a slur. The lower staff contains a rhythmic accompaniment. The tempo marking *Lent* with a quarter note equal to 48 (*Lent ♩ = 48*) is written above the first measure. A dynamic marking of *sf* is present in the first measure of the lower staff.

## SCÈNE I

*Anthouin, un jeune garçon joufflu et bonasse, garçon de magasin de l'antiquaire, va et vient, époussetant, et, par manière de passe-temps, fait des grimaces à un magot chinois... On voit passer une ombre derrière les vitres. C'est Raphaël. Il s'arrête un instant et jette un coup d'œil à l'intérieur. Anthouin l'aperçoit et se précipite à la porte qui est ouverte.*

Vif ♩ = 126

ANTHONIN, sur un ton de boniment, à Raphaël, qui est déjà passé.

à volonté

Vif ♩ = 126

En.trez, Monsieur, entrez, —

Raphaël revient

Ant. — Nous a.vons des mer.veil.les!

*p* 3 *cresc.*

*sans ralentir* *Il s'efface —  
Raphaël entre machinalement*

Ant. *En . trez, Mon . sieur, Faites-le tourdu maga . sin!*

*à volonté* **Même Mouvt**  
*Voyant Raphaël arrêté devant une toite*

Ant. *Ces den . telles? . très vieilles! . . .* *La Mar.*

**Même Mouvt**

*Raphaël traverse*

Ant. *. qui . se de Pompa . dour, Parmonsieur Quentin de la Tour.*

*Anthonin se précipite* *Lui ouvrant une vitrine.*

Ant. *C'est u . ne minia . ture ancien . ne.*

**RAPHAËL** *agacé.* **sans ralentir**

Ton maî - tre? Qu'il vien - ne,

Ant. *avec crainte.*  
Monsieur Jo - na - thas? Monsieur Jo - na - thas est sans ralentir

Raph. Je res - te.

Ant. *3* *3*  
vieux, A cette heure il fait la sies - te; Je crains de le troubler.

*résolument.* *Il entre à gauche.*

Ant. *3* *3*  
Soit... Je l'ap - pel - le... Et vous, sasiafaites vos yeux.

*Raphaël se laisse tomber sur un siège.*

*très marqué* *sf*

## SCÈNE II

Très retenu *dim.* Lent ♩ = 42

RAPHAËL, *sombre.*

La Sei-ne m'a fait peur a - vec ses eaux li -  
*toujours pp*

- vi - - des! Et la mort en plein jour, Quand tout chante et sé -

*sans hâte* *Il se lève.*

- duit, Est plus lu-gubre en - co - - re!...

Raph. Attendons la nuit.

ppp

Même Mouvt, toujours lent

Raph. Cega-min, avec ses mots vi-des, M'a calmé l'es-prit.

Même Mouvt, toujours lent

*sf p* *pp* *ppp*

Raph. *riant amèrement.* Un peu animé ♩ = 58

Quel étrange chaos!... Par-bleu, cet te bou.

Un peu animé ♩ = 58

*p* *sf*

Raph. ...tique est comme mon cer-veau!... des chefs-d'œuvre é-pars



Raph *cédez un peu Plus calme*  
 Qui res - te - ront dans leur pous - sière é - nigma - ti - que!

*cédez un peu Plus calmé*

*pp*

Raph *Ses yeux tombent sur*  
 Qui sait pour quel monde Je pars! —

*sf*

*un vieux poignard damasquiné. Il le détache et le considère un long moment. Lent*

Raph *Animé* Ah! si je tremblais

*rit. Lent*

Raph *f* moins!... *p* Ce fer dans ma poi - tri - ne!... Et tout serait fi - ni! —

*sf ppp*

SCÈNE III

Pauline entre soudain, haletante, pâle.

Animé  $\text{♩} = 126$  PAULINE <sup>3</sup>

Animé  $\text{♩} = 126$  Monsieur Raphaël!...

avec élan presque parlé

Elle suffoque et manque de perdre connaissance. Raphaël la soutient et la fait asseoir.

Pau. Ah! — Dieu soit bé - ni — J'arrive à temps.

Un peu plus animé  $\text{♩} = 132$

RAPHAËL

Vous! Vous, Pau - li - ne?... Vous i - ci?...

Raph. Comment et pourquoi?... Vous me sui - viez?

PAULINE, *d'une voix entrecoupée.*

Par.donnez - moi Lorsque j'ai vu la let - tre... dé.chi -

*p*

- ré - e... J'ai compris... j'avais peur!...

*sf* *p*

sur vos pas... J'ai couru!... Je fus bien ins.pi -

*p* *p*

- ré - e... Je trem.blais... Sur le quai vous a.vez dis.pa - ru... sans ralentir J'ai cher. sans ralentir

*pp* *p*

Pau. - ché. Me voi - ci.

**RAPHAËL**  
 Vous vous ê - tes mé - pri - se! Que supposez-vous  
 sans ralentir

*sf*

*Très retenu*  
 lui prenant la main. *Lent* ♩ = 48 *bien déclamé, mais*

Pau. Que vous vou - lez mou - - rir! — Oui... J'ai

Raph. *Il retire sa main et se détourne*  
 donc? *Lent* ♩ = 48

*p* suivez *pp*

*p* mais marqué

*très mesuré*

Pau. lu dans vos yeux la dé - ci - si - on pri - - se!... Vous souffrez... et pen -

*ppp*

Pau. *sez, par la mort, vous guérir — D' un mal cruel qui vous torture!*

**RAPHAËL, brusquement**

Mon

**Animé** ♩ = 120

Raph. *mal est à moi seul! et mon cœur qui l'en - du - re Veut être*

**Animé** ♩ = 120

*f* *sf* *dim.*

**PAULINE sans ralentir** **Retenez peu**

*Monsieur Ra - pha - ël, re - ve - nez!*

Raph. *li - bre de souf - frir!*

**sans ralentir** **Retenez peu**

*p* *pp*

à *ten.* peu Lent ♩ = 88 *affectueuse, avec p*

Pau. *Oui!* Re - ve - -

à peu Lent ♩ = 88

*pp* *espress.*

*2<sup>es</sup>*

*une grande douceur*

Pau. *nez dans no - tre de - meu - re, Un vain*

*pp* *2<sup>es</sup>*

Pau. *rêve est vite ef - fa - cé! Vous y repren -*

*cresc.*

*calme*

Pau. *- drez tout à l'heu - - re L'apaisant tra - vail com - men -*

*mf* *pp*

Pau. - cé; A cet-te pla - ce, la meilleu - re,

cédez reprenez  
 Se calme.ra vo-tre tour-ment, Et l'ou -  
 suivez

Pau. - bli vien - dra dou - ce - ment En - dor -

- mir vo-tre â - me qui pleu - re! Re - ve -

Pau. *espressif*

- nez dans no - tre de - meu - re! Re - ve -

Pau. *Très retenu* *p*

- nez! Re - ve - nez!

*Très retenu*

*pp* *ppp*

Pau. *Animé* ♩ = 126 *suppliante*

RAPHAËL, *sombre.* Monsieur Ra - pha - ël!

Non! Je suis.

*Animé* ♩ = 126

*sfpp* *p*

Pau. *Raph.*

Pour -

maî - tre de moi, Pourquoi vous mê - ler de ma vie?

*sf* *f* *sf sec*



Un peu moins animé ♩ = 116

Pau. *p*

\_ quoi? \_ Parce que, malgré vous, quelque cho. se nous

Un peu moins animé ♩ = 116

*pp* doux, caressant

*pp*

Pau.

lie De très pro. fond et de très doux! Parce que j'ai souci de

*très doux*

*sans hâte, mais sans ralentir*

Pau.

vous Et nous avons pris ensemble l'habi. tu. de, Si conso. lan. te,

Pau.

de l'é. tu. de... Parce qu'en. fin notre mai. son sans vous se.

*espress.*

Pau. *ra* toute attris - té - e!... Ma mè - re... vos a - mis, tout le monde a rai -

Pau. *son... Re - ve - nez!... Re - ve - nez dans no - tre de -*

*très intense*  
*f*

*cresc.*  
*f p*

Pau. *-meu - - - re! re - ve - nez! Ah!*

*rit. au Mouvt. ten. En élargissant*

*f* *p. cresc.* *f* *ff*

*suivez au Mouvt. En élargissant*

Pau. *Re - ve - nez!*

*Très animé*

*RAPHAËL avec impatience.*

*Très animé* *Jevous ai jusqu'au*

*ff* *f*

Raph. *bout é - cou - té - e... Cet - te solli - ci - tu - de... impor -*

*sec*

Raph. *\_tune à mon gré, Me lasse et me déplait...*

Raph. *sèchement. sans ralentir*

*Je quitte ma man - sar - del... Oui... dès demain je parti -*

**PAULINE blessée. Lent** *sans voix, anéantie, tout en gagnant la porte.*

*Oh! Je vois... en effet... Qu'il n'est rien là...*

Raph. *\_rai... Adieu!* **Lent**

*ff* *p expressif*

Pau.

qui me regardé... Si mon zèle futrophar-

*pp*

Pau.

- di... c'est par mégarde... Excusez donc ce que j'ai

*p*

Pau.

fait, Et ne redoutez plus... que je vous importune.

*pp*

**Très animé** ♩ = 192

*Elle sort vivement à l'instant même ou le vieux Jonathas paraît sur le seuil à gauche.*

*f*

*rall. long.*

*ff*

# SCÈNE IV

Très modéré ♩ = 48

JONATHAS

Très modéré ♩ = 48

Quelle bon . ne for .

*rit.*

*p* *sf* *p*

RAPHAËL *riant nerveusement.*

Ah! ah! le mot est plat.

Jon - tu - ne vous a-mè - ne, mon-sieur?

*pp* *pp*

Raph - sant! Je suis en-tré, cu-rieux de na - tu - re... Pour voir...  
*tout en l'observant.*

Jon - Voy-

*pp* *m.g.* *tr* *3*

Lent, mystérieux, sans presser

*Ils font ensemble le tour du magasin*

Lent

Raph. *C'est d'un pittoresque amu -*

Jon. *- ez!*

*pp*

*m.g.*

Raph. *- sant!*  
*lui montrant un buste; devant un tableau;*

Jon. *Clé-ron! Cette pein - tu - re? Mu - ril - lo.*

*l'arrêtant devant une autre toile.*

Jon. *Ce Rembrandt! Admira - ble! Et cela? Ce*

*p*

Jon *court*  
 Sphinx? En son langage il a sa dé-di - ca - ce! "A Sésos -  
*pp* *court*  
*sf*

**Toujours lent**

**RAPHAËL** intéressé malgré lui

Mé - lange atti - rant et cocas - se!... C'est des mil.li -  
 - tris"  
**Toujours lent**  
*pp* *m.g.*

Raph  
 - ons que vous a - vez là! Tout cet or qui sommeille, i - nu - ti - le,  
*convaincu.*  
 Jon  
 Oui, mon - sieur!  
*p*

*espress.*

Raph. *3*  
Que de maux il pourrait secourir!

Jon. Remarque jus - te... mais sub.  
*bien rythmé*

*p*

*sans répondre directement à Jonathas, il reprend le poignard.*

**sans presser**

Raph. *f*  
Pourtant il va falloir mou - rir! *f* lui saisissant le poignet.

Jon. - ti - le!... *f*  
**sans presser** Etes-vous pris de fo-

*sf* *soutenu* *sf* *ff*

*f* *Red.*

Raph. *f* *dim.* **Pas trop lent**  
Ne craignez rien... Il ne s'a git que de ma vi - e!... Pour -

Jon. - li - e? **Pas trop lent**

*dim.* *pp* (6/4)



Raph. *-* quoi n'avouerais-je pas Une in.no.cen.te superche - rie!... En at.ten -

(57)

*p*

Raph. *-* dant la nuit qui ver - ra montrépas, Je suis ve.. nu contem -

*p*

Raph. *-* pler vos riches - ses... Ex.cusez-moi... dans un ins.tant...

*pp*

Raph. Jem'en i.rai vers des ri - ves moins traf - tres - ses!

*pp*

cédez

96 Un peu plus animé ♩ = 76  
JONATHAS railleur.

Un peu plus animé ♩ = 76

Etes-vous donc déshono - ré?... Ou n'a - vez - vous plus

*un peu marqué*

Jon. d'or pour parer vos maîtres - ses?... Quelle er - reur vous en -

Même mouv.♩ ♩ = 76  
RAPHAËL *f*

Jon. Mon âme est

Même mouv.♩ ♩ = 76

Raph. las - se de lut - ter vai - ne - ment contre un in - jus - te

**retenu**  
à mi-voix.

taph. sort! cédez Je suis dans la mi-sè - re la plus

pp suivez

taph. bas - se Et ne veux r endi - er de personne un secours!

JONATHAS intéressé.

Vous al -

ppp

taph. Un peu agité ♩ = 69  
Tou - tes science est vai - ne!...

Jon. - lez pour ce - la mettre un terme à vos jours?

Un peu agité ♩ = 69

marqué

pp

f

*sans hâte*

Raph. *p*  
 Toute espé-rance, trahi-son!... L'hypocri-sie est souve-

Raph. *f*  
 -rai - ne, Et le monde im - bé-cile où la mo - de nous

Raph. *dim.*  
 mè - ne, M'ap - pa - rait comme un grand désert sans

Raph. *avec force. élargi*  
 hori-son! — J'ai mal vé - cu!... — la mort... — c'est la raison...  
 JONATHAS *f*  
 Mon-

Jon. - sieur, lors-qu'on af. fîche un tel dédain du mon - de et qu'on

Jon. n'est qu'un savant Il faut régner sur lui!... Le moy-

RAPHAËL

insinuant. C'est un mi -

Jon. - en?... E-tre ri - che!

*bien rythmé*

Allant   = 104

Raph. - ra - ge d e - vant De parler d'or et de for - tune Au po -

Allant   = 104

Raph. *ête af - fa - mé qui rode au clair de lu - ne...*

Raph. *Et dont l'habit râ - pé ré - sis - te mal au vent!*

Moins  $\text{♩} = 96$

JONATHAS

*Ne haus - sez pas ain - si les é - pau - les, jeûne hom - me!...*

Moins  $\text{♩} = 96$

Jon. *Sans même savoir Commenton vous nom - me, Je peux vous sau -*

RAPHAËL *f*

Jon. Vous raillez!

- ver... J'en ai le pou-voir!

Jon. Non!

C'est un plaisir que je me

pp

*f* sec

*froidement.*

Moderé, à l'aise

Jon. Non!

C'est un plaisir que je me

Moderé, à l'aise

Jon. don - ne De me Jou.er par - fois du destin... maladroit...

pp

RAPHAËL brusque.

Jon. Et je m'in-té-resse à vo-tre per-son-ne!

ironique

Allez au fait.

*f* dim. p

Lent

*l'obligeant à se retourner.*

Jon.

Lent

Marchez tout droit...

Jon.

Là... devant vous... levez la tête...

Lent

Animé

*Il a pris la lampe et éclaire une peau de chagrin, suspendue au mur.*

Jon.

Re-gardez bien... —

Animé

pp

Lent

pp



RAPHAËL

Quoi?... Cet an.ti.que parche -

*l. raph.*  
- min?  
JONATHAS  
Ce cuir o.ri.en.tal est de beauté par - fai - te!... C'est u.ne peau de cha -

*Jon*  
- grin. Admirez le po.li du grain Et les rayons lumi.neux qu'il pro -

## RAPHAËL

Jon. Oui!

- jet - - - te!

*p (sans cresc.)*

Jon. *p* Remarquez en - cor cette empreinte... *gravement* Ce nom... C'est le sceau du

*pp*

RAPHAËL *regardant de plus près.*

C'est vrai!

Jon. roi Sa lo - mon! — Vous en savez la puissance fata - le?

soutenu

*p*

*pp*

Raph.

Je sais que la croyance o-ri-en-ta-le Ac-corde à cet emblème un pou-

Raph.

-voir fa-bu-leux...  
**JONATHAS**  
 Si vous con-nais-sez l'im-por-tan-ce De cet ob-

Jon.

-jet mi-ra-culeux...- Permettez-moi de vous tra- dui-re la sen- cédez cédez

Jon.

-ten-ce. « Le bonheur est à qui m'aura. »

*il lit: grave, bien détaillé*

*Large*

Jon. « En échan-ge je prends ta vi - e. « Dési-re se-lon ton envie,

Jon. « Et ton dé-sir s'accompli-ra! « Mais, — à chaque souhait, prends

Jon. gar - de... « Ta vie, a-vec moi, dé-croi-tra...

Jon. « Pè-se, consi-dè-re, re-gar-de... « Prends, or-don-ne...

RAPHAËL *absorbé*

Vous n'a-vez pas eu la fo- lie D'essay-

Jon. On t'o-bé-i-ra! —

*ppp*

Modéré ♩ = 63

Raph. -er?..

*vivement* Pour troubler ma vi - e! *se moquant* Jen'ai plus de désirs et tiens à ma san-

Modéré ♩ = 63

*p* *f* *p*

Jon. *changeant de ton.* -té!.. Mais vous... — vous qui vouliez mourir... que vous im-

*p* *p*

un peu retenu

Jon. - por - te De mourir vi - te... ou len - te - ment...

*pp* suivez

RAPHAËL *dans une brusque décision.*  
(sans trop de hâte)

S'il est vrai que ce ta - lisman Peut a - me - ner enfin le bonheur à ma

*fp* suivez la déclamation

Animé ♩ = 108 *toujours animé, avec fièvre*

Raph. por - te!.. Si, par toi, — mon tourment fi - nit, —

Animé ♩ = 108

*p cresc. ff sf p ff*

Raph. Vieillard, quand tu se - rais le dia - ble, sois bé - ni!

*p*

détachant du mur la peau de chagrin qu'il serre contre lui.

sans retenir

Raph

*poco rit.*

8

Ton ta-lisman...  
sans retenir

*ff* *ff* *animé* *f*

*Red.*

Raph

je l'emporte! d'arrêtant du geste. S'il est ré-el que ta puis-  
JONATHAS

Prenez gar - de!

*Très modéré* *Large*  
*(largement déclamé)*

*fpp* *p*

Raph

-sance est sans li - mi - te, et que ma vo - lon-

*p* *f* *cresc.* *p*

*Red.*

Raph

-té te condamne à l'o - bé - is - san - ce,

*cresc.*





Jon. -ront une à u - ne! A cha-que sou-hait plus har -

Jon. - di; L'ex-is-ten - ce pour vous se - ra belle et fa -

*ppp*

Jon. - ci - le, Cependant que le cuir do - ci - le Qui vous o - bé - i - ra,

*toujours pp*

Jon. Pe - tit à pe - tit se ré - tré - ci - ra A cha-que dé - sir da - van - ta - ge!

*avec perversité*

*ppp* *p*

RAPHAËL *violent.*

un peu animé

Assez dis-ser-ter, j'attends! JONATHAS *railleur.*

Et quoi donc? l'hé-ri-

un peu animé

Jon. -ta - ge? Sup-po-sez - vous que l'or va sor-tir du plan -

Jon. - cher, Cou-ler i-ci — comme un Pac - to - le?.. Il est peut-être ail-

RAPHAËL

J'ai dit: je veux!.. Et le temps vole!..

Jon. - leurs, u-ne vie à fau - cher!..

# SCÈNE V

Une porte s'est ouverte. Un homme en redingote, grave, la serviette sous le bras, a paru.

**UN CLERC**

*♩ = 108*

Par - don... — Je

*brusque.*

Que vou - lez - vous? —

*♩ = 108*

*légèrement, mais dramatique*

*p* *pp*

*consultant des papiers.* *sans ralentir*

cherche, en ce quar - tier, Certaine a - dres - se... Mon -

*sans ralentir*

*sf* *p* *p*

*Red.*

**RAPHAËL** *surpris et tressaillant.*

Moi?

*(presque parlé) il s'incline.*

-sieur de Valen - tin?.. C'est vous? Je m'empres - se de vous

*pp* *sf*

\*

1e C. *annoncer que vous ê-tes hé-ri-tier — D'un oncle dispa - ru qu'on vient de mettre en*

1e C. *ter - re, Dans l'Inde, à Calcut-ta... Je suis clerc de no-tai-re.*

1e C. *lui présentant une carte.*  
*Vous voudrez bien ve-nir à l'E - tu - de, demain. Mai - tre Cardot,*

**RAPHAËL** *encore incrédule, (à volonté)*

1e C. *Et la for - tu - ne dont j'hé-rite, est impor-*

1e C. *rue Dauphine, au cin-quan - te.*

*suivez*

Raph. *>*  
 -tan-te? **LE CLERC**  
 Sauf quelques dons et legs, ins-crits sur parchemin, Par testament,

*p cresc.* *f*

le C. en bon-ne forme... Vous hé-ri - tez de huit mil-li - ons...

sans mesure **RAPHAËL anéanti.** *(parlé)* **Mouv<sup>t</sup> initial**  
 Huit mil-li-ons!..

**JONATHAS** *(parlé)*  
 C'est é-nor-me!..

le C. *saluant* *à Raphaël.*  
 Mes - sieurs... de -

sans mesure **Mouv<sup>t</sup> initial**  
*pp*

**moins vite**  
à Raphaël

Jon. C'est enten - du. — Vous le voy - ez... votre sou -

le C. *le Clerc sort.*

-main. — cédez moins vite

*p sf*

**Très retenu** ♩ = 76  
RAPHAËL impressionné.

Jon. -hait se ré - a - li - se... J'ai peur... et

**Très retenu** ♩ = 76

*p*

**Lent**

Raph. reste... confon - du!... A peine, en vos cheveux, la leur indé -

Jon. A peine, en vos cheveux, la leur indé -

**Lent**

*p pp*

Jon. *présentant un miroir à Raphaël.*

\_ci - se... De quelques fils d'argent... Consultez ce miroir...

*pp*

RAPHAËL *prenant vivement le miroir et passant les doigts sur ses tempes où se voient quelques fils d'argent.*

*en tremblant*

C'est vrai!.. Tout s'est passé \_\_\_\_\_ se - lon la prophétie! \_\_\_\_\_

*un peu marqué*

*p*

Raph. *f*

Qu'im -

JONATHAS *montrant la peau de chagrin.*

Et la peau de chagrin s'est un peu ré - tré - ci - - e!..

*ppp*

Assez animé  $\text{♩} = 116-120$   
à lui-même, se redressant.

avec éclat

Raph

- por - te!.. Je suis ri - che; ri - che! Ad - mira -

Assez animé  $\text{♩} = 116-120$

Raph

- ble pouvoir! — Mais... tout ce-la n'est rien, — ce que je

*sf* *p*

Raph

veux... — ce que je veux, c'est El - le! Foe-dora!.. qui de -

*espress.* *f* *p*

Raph

- meure in-sen-sible et cru - el - le... Encore un vœu... — le seul...

*f* *p*



en pressant

Raph

la voir!... Lui parler... Et qu'el - le ra -

*cresc.* *ff*

Raph

- ché - te le mal qu'el - le m'a fait!

JONATHAS

Prenez garde, ô po -

*p* *f* *ff* *pp* suivez *f*

Raphaël a chancelé et, s'appuyant au dossier d'un fauteuil, il est obligé de s'asseoir. .... A ce moment des clameurs éclatent au dehors.

Jon.

- è - te.

Très animé ♩ = 132

*pp*

Jon.

Quels sont ces cris? \_\_\_\_\_

*ff*

Il remonte vers la porte.

## SCÈNE VI

Même mouvt ANTHONIN *accourant.*

Même mouvt Monsieur Jo-na - thas... près d'i - ci,

Ant. La ca - lè - che d'une é - lé - gan - te... dans la boue!..

Ant. En vou - lant prendre au raccour - ci Elle a heurté la bor - ne

Ant. et man - qué d'u - ne roue!..

♩ = 92

Fœdora parait, riant avec Rospoli.

RAPHAËL à sa vue, se dressant.

*cédez*

*court*

*ff*

*3*

Fœdo..

FOEDORA l'apercevant;

souriante,

Raph.

Monsieur Raphaël!...

- ra!...

*sf*

*p sub.*

*3*

elle vient à lui .

Moins animé

Fœo.

Vous bi.be.lottez? Et la po.é - sie?

JONATHAS

La fortu - ne, qui vient de lui tomber du

*p*

*Moins animé*

*p*

*3*

un peu retenu

♩ = 84

Jon. ciel, Ex - cu - se cette fantai - si - e. Monsieur de Valen -

suivez

*sf* *p*

avec sécheresse, bien rythmé

avec sécheresse, bien rythmé

FOEDORA

Jon. Vous?... Ri - che?...

- tin est mon meil - leur cli - ent.

*sf* *p* *sf* *p*

Même mouv.†

*f* avec emphase.

changeant de ton.

cédez peu à peu

Jon. Comme un prin - ce d'O - ri - ent! Pas un dé - sir que l'on ne

Même mouv.†

cédez peu à peu

*p* *cresc.* *f* *p*

jusqu'au "Large"

se frottant les mains.

Jon. puis - se satisfai - re! Nous ve - nons justement de conclure une af - fai - re.

jusqu'au "Large"

**Large**

*Ce disant, il a pris la peau de chagrin qu'il enveloppe avec soin. — Le Comte Rospoli, le sourcil froncé, descend vers Fedora en examinant Raphaël.*

**FOEDORA** *voyant que les deux hommes se regardent, muets.* **Modéré, sans lenteur** ♩ = 76 - 80  
*présentant*

Raph. - da - me! (*à laise, mais en mesure*)

Ros. Tous les po-è-tes sont ainsi, Plongés dans leurs pensées inti - mes!...

Ros. Il faut les excuser, la re - cherche des ri - mes Est un continu -

FOEDORA remarquant un portrait de femme .

Oh! mes - sieurs, voyez donc ceci!

Ros. - el sou - ci!

JONATHAS avec admiration .

Un Rey-

Foe. *Quel di-vin sourire Et quelle grâ-ce! Un velouté!* **RAPHAËL**  
 Fon. *C'est jo - nolds.*

ph. *- li! Mais cette froide beauté n'a rien qui vous at-ti-re...* **ROSPOLI**  
 Oui...

*galant, à Fedora.* **un peu'retenu**  
 los. *pour s'en-mieux persua-der, Il suf-fit... de vous re-gar -*  
*pp sf p suivez*

Modéré ♩ = 88 (environ)

Ros. *p* - der! — Il manque à cette oeuvre pei - te Lé -

*p* rit. *p*

Modéré ♩ = 88 (environ)

Ros. - clat profond de vos yeux, — Le ri - re mali - cieux

Ros. Dont vo - tre lèvre est em - prei - te! Ce por -

Ros. - trait vous a ra - vi - e, Il est beau, sans con - tre -

*cresc.*



Ros. *- dit,* Mais il y man - que la vie Dont votre â - me res - plen -

Ros. *- dit,* *mf* *sans rigueur* Ce vi - sa - ge *bien chanté, sans presser* peint une â - me, *sans presser*

Ros. Mais il ne peut s'a - ni - mer, *court* Le vôtre est changeant, ma - *court*

Ros. - da - me, C'est ce qui le fait ai - mer, *p* Le

un peu retenu

Lent

Ros. *v*ôte est changeant, ma - da - me, C'est ce qui le fait ai -

*pp* suivez

*Lent* suivez

FOEDORA *riant.*

Ros. Quel ma - dri - gal! et quel - le

- mer! —

*p*

*Rospoli s'avance pour lui baiser les doigts qu'elle lui tend.**changeant de ton, un peu vivement.*

Foe. flam - me! Al - lez donc voir,

*dim.* *f*

Sans lenteur

*Rospoli réprime un mouvement d'humeur et sort.*

Foe. moncher, si la voiture est répa - ré - e!

Sans lenteur en retenant

*p* *f* *espress.*

# SCÈNE VII

Modéré ♩ = 56

RAPHAËL *saisissant la main de Fedora.* (douloureusement)

Vous m'avez renvoy - é ma let - tre déchiré.e. Pour -

Modéré ♩ = 56

*f* *p* *pp*

FOEDORA *toujours souriante.*

au Mouv<sup>t</sup>, modéré

J'en sais rien... Ca-pri- ce!

Raph. - quoi? en serrant

J'ai souffert... Profondément, au Mouv<sup>t</sup>, modéré

*cresc.* *sf*

je vous'assu - re, Vous m'avez fait au cœur u - ne blessu - re Dont j'ai sans presser

Raph. sans presser

*p* *f* *espress.*

cru ne pouvoir guérir!... Et ce soir... j'ai voulu... mou -

Raph. *dim.*

*sf* *p*

un peu plus animé

FOEDORA *le regardant* 3 *durement*  
 Cela se voit à votre mi - ne! Mon cher, l'a -  
 -rir! un peu plus animé

un peu animé

Foe. *changeant de ton, arrêtée devant des bibelots.*  
 -mour n'a pas de plus sot dénou - ment! Ces assiet - tes de  
 un peu animé  $\text{♩} = 76-80$

Foe. Sa - xe et ces tas - ses de Chi - ne, Regardez, quel des - sin char -  
 -mant!...

en animant

Foe. *en animant*  
 -mant!...  
 RAPHAËL *sans l'entendre. f*  
*en animant* Vous ne vou - lez donc pas qu'on vous ai - me?

*elle lui échappe encore et passe l'inspection du magasin. p*

Foc. Un amant? C'est si bon d'être li - bre! Une i - do - le Tar -

*f* *p*

*♩ = 80*

Foc. - tare En bois peint... Et cet A - pol - lon En marbre de Carra - re! Qu'il est

*presque parlé*

Foc. beau! Vous ê - tes fou! avec angoisse.

**RAPHAËL**

Vous m'avez fermé votre sa - lon! Serait-ce vrai ce qu'on ra -

*riant*

Foc. A Raspo -

Raph. - con - te... Que vous devez, avant peu, accor - der votre main au Com - te?...

Foe. *- li?... Le comte est très é - pris, sans doute il me courti - se,*

Raph. *N'est-ce qu'un jeu?*

Foe. *Mais l'aimer, moi! Quelle sot-ti - se!*

Raph. *A -*

*Cresc.* *p*

Foe. *Quoi!.. vous aussi, \_\_\_\_\_ Vous jouez l'amou -*

Raph. *\_ lors... vous me laissez l'espoir? \_\_\_\_\_*

*rythmé*

*f* *p* *f* *p*

*agacée.*

Foe  
 .reux tran-si? Je sais!

aph.  
 Je vous ai - me! Lais-sez-moi vous le

*intense*

*express.*

*p* *f* *sf*

Raph  
 di - re... Puis-que j'eus tort de vous l'é-crire Et que ce -

*p*

*Moins animé*  
*très soutenu*

Raph.  
 - la vous a dé - plu! — Si vous a - viez con-nu, ma-da-me,  
*Moins animé*

*p* *espress.* *p* *sf*

Raph.  
 La passion — que j'ai dans l'â - me, Ce petit mot vous l'auriez

*p* *sf* *pp*

Raph. *concentré*  
 lu!... Et peut-ê - tre, livrant pour ci - ble Vo - tre

Raph. cœur au Divin Archer, A l'a - mour qui pût vous fâcher, Auriez -

Raph. en accélérant un peu  
 - vous es - ti - mé pos - si - ble Que ses traits - puis - sent vous tou - cher!...  
 en accélérant un peu

*espress.*

FOEDORA lui donnant un coup d'éventail.  
 Po - e - te!  
*avec passion* *f*  
 Raph. Qu'importe à l'I - dole Un soupirant de plus? Fai -



retenu *très intense* Elargi

Raph. *tes la chari-té!... Je veux vi - vre dans l'au - ré -*

retenu Elargi

*pp*

Raph. *- o - le De vo - tre di - vi - ne beauté!...*

*p* *f*

en accélérant

Raph.

en accélérant rit.

*ff*

Animé ♩ = 132

FCEDORA *très gracieuse.*

Animé ♩ = 132 *Ve - nez ce soir, je vous en -*

*p*

Foe. *lè - ve!* Chez moi... l'on di - ne en pe-tit co-mi-té, Ye-

RAPHAËL

Cesoir! —

*pp* *ppp*

Foe. *- nez...* vous ê - tes' in - vi - té. *saisissait sa main qu'il embrasse.*

Raph. Ah! Foe - do -

*p*

Raph. *- ra!...* Je rêve en vé - ri - té!...

*f*

SCÈNE VIII

Toujours animé

Rospoli reparait en ce moment . Il voit l'attitude de Raphaël et fronce les sourcils, mais correctement il se remet .

ROSOLI

Toujours animé C'est fait, di-

Ros. - vi - ne, la voi - ture est re - le - vée, on peut par -

Ros. - tir... Mais quelle fou - le! sans men - tir, Deux cents badauds!...

FOEDORA sans ralentir

Ros. C'est bon... montrez-nous le chemin... —

On par.le.ra de l'a.ven - tu - re!

FOEDORA sans ralentir

Detailed description of the musical score: The score is for a scene with two characters, Rospoli and Fedora. It consists of four systems of music. The first system shows Rospoli's vocal line and piano accompaniment. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line with a triplet of eighth notes in the left hand. The second system continues Rospoli's vocal line with lyrics: '- vi - ne, la voi - ture est re - le - vée, on peut par -'. The piano accompaniment is marked 'mf' and 'p'. The third system shows Rospoli's vocal line with lyrics: '- tir... Mais quelle fou - le! sans men - tir, Deux cents badauds!...'. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line with chords. The fourth system introduces Fedora's vocal line with the instruction 'sans ralentir'. Her lyrics are 'C'est bon... montrez-nous le chemin...'. The piano accompaniment is marked 'p' and features a bass line with chords and a right hand with chords and eighth notes.

Très retenu jusqu'à

$\text{♩} = 60$

*a Raphaël* cédez *Raphaël offre son bras à Fédora.*

Fœ. Monsieur de Va-len - tin... votre bras, je vous prie... Très retenu jusqu'à

*p* suivez *p*

la fin de la scène

*A ce moment Jonathas s'avance, un rouleau à la main, à Raphaël:*

JONATHAS

la fin de la scène Pardon... vous oubli -

FOEDORA

Quoi donc ?

RAPHAËL *violemment secoué. (en mesure)*

Jon. *sans hâte* il le tend à Raphaël. Ah! c'est vrai quelleétourde -

- ez ... Ce par - che - min!

*(croisez)* *m.d.* *p*

Foe. *Quelque grimoire ancien!*

Raph. *-rie!*

ROSOLI

Jon. *D'E-gypteoud'Assy-rie?*

*Monsieur tient l'a-ve-*

Foe. *L'Ave-nir!... s'il est souriant, je le récla-me!*

Jon. *-nir dans le creux de sa main.*

ROSOLI

*Et vous a-vez payé comptant à ce vieux juif, sans dou-te, un prix exorbi-*

RAPHAËL *mi plaisant, mi sérieux.*

Presquerien! J'ai vendu mon â - me! (*presque parlé*)

Ros. - tant? Ah! très spirituel!... Son

Toujours retenu jusqu'au -  $\bullet = 92$

*pp* *sf* suivez

FOEDORA à Jonathas.

*Ils sortent en riant. Jonathas se frotte les*

(*chanté*) Adieu, Satan!

Ros. à - me!

$\bullet = 92$

*p* *f sec* *ff*

*mais en étouffant un rire sardonique.*

*serrez* *élargi* *au Mouvt*

*sf* *p* *cresc.* *ff*

*sans ralentir*

*p* *p* *cresc.* *ff* *sec*

Fin du 2<sup>e</sup> Acte

## ACTE III

Le jardin de la Comtesse Foedora, une des merveilles de Paris. L'hôtel, une construction basse du XVIII<sup>e</sup> siècle, est amorcé, au deuxième plan, à gauche, par un salon ouvert sur une large terrasse, qui avance sur le théâtre et d'où l'on descend au jardin par un escalier de marbre. Cette terrasse est spacieuse et forme une espèce de rotonde encombrée de sièges, où les dames s'asseyaient. A droite, un arbre au tronc immense, un acacia rose tout fleuri, épand ses branches. Fleurs et arbustes rares, statues. Au fond, dans le feuillage, on aperçoit, assez loin, un étang argenté, sous la lune.

## SCÈNE I

Au lever du rideau, les derniers invités finissent d'arriver. Foedora est entourée d'une cour d'adorateurs, parmi lesquels le Comte Rospoli, plus empressé, plus sûr de lui que jamais. Des dames sont assises, ainsi que quelques hommes, sur la terrasse ou dans le jardin; d'autres vont et viennent, ou cause.

Animé ♩ = 138

PIANO  
*p* léger, souple

*mf* *dim.*

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), and common time signature. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with slurs and ties, and includes a *sf* (sforzando) dynamic marking. The left hand accompaniment remains consistent.

Third system of musical notation. The right hand features a *sf* marking. The left hand accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking, indicating a gradual increase in volume.

Fourth system of musical notation. The right hand includes a *sf* marking. The system contains a key signature change from one sharp to two flats (B-flat and E-flat). The left hand accompaniment includes a *p* (piano) dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The key signature remains two flats. The right hand continues with slurs and ties, and the left hand accompaniment is consistent.

Sixth system of musical notation. The right hand includes a *cresc.* marking. The left hand accompaniment includes a *cresc.* marking, indicating a gradual increase in volume.



*mf* *p*

cédez un peu

*mf* *dim.*

au Mouvt

*pp*

*cresc.* *mf* *dim.*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. Dynamics include *sf* (sforzando) and *sfz* (sforzando zingherino).

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a *sfz* dynamic marking and a fermata over a note in the treble clef.

Third system of musical notation, featuring a triplet in the treble clef. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *dimin.* (diminuendo).

Fourth system of musical notation, characterized by a dense texture of chords and sixteenth notes. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

Fifth system of musical notation, featuring a triplet in the bass clef and a *tr* (trill) in the treble clef. Dynamics include *f* (forte), *sf* (sforzando), and *dim.* (diminuendo).

♩ = 132

un peu retenu

Un peu moins animé, mais toujours allant

Sixth system of musical notation, starting with a *p* (piano) dynamic marking. The music features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef.

M<sup>me</sup> de SENONCOURT*sans rigueur.*

Musical score for M. de Senoncourt. The system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Dans ce dé - cor dé - li - ci -". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand.

M<sup>me</sup> de S. - eux Quel - le dou - ceur ex - qui - se!

M<sup>me</sup> D'ESPARS  
Sous les

Musical score for M. de Senoncourt and M. d'Espars. The system includes a vocal line for M. de Senoncourt, a vocal line for M. d'Espars, and a piano accompaniment. M. de Senoncourt's line has the lyrics "- eux Quel - le dou - ceur ex - qui - se!". M. d'Espars' line has the lyrics "Sous les". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

M<sup>me</sup> d'E. ar - bres, sous les cieux, Un par - fum pas -

Musical score for M. d'Espars. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "ar - bres, sous les cieux, Un par - fum pas -". The piano accompaniment features a complex harmonic structure with chromaticism in the right hand.

M<sup>me</sup> d'E. - se et nous gri - se!

M<sup>me</sup> de BEAUSÉANT  
C'est u - ne

Musical score for M. d'Espars and M. de Beauséant. The system includes a vocal line for M. d'Espars, a vocal line for M. de Beauséant, and a piano accompaniment. M. d'Espars' line has the lyrics "- se et nous gri - se!". M. de Beauséant's line has the lyrics "C'est u - ne". The piano accompaniment continues with complex harmonic patterns.

M<sup>me</sup> de SENONCOURT

Divin! M<sup>me</sup> D'ESPARS  
Nouveau!

M<sup>me</sup> de B.  
rê - te des yeux! \_\_\_\_\_

M<sup>me</sup> de S.  
Dans ce dé -

M<sup>me</sup> d'E.  
Dans ce dé

M<sup>me</sup> de B.  
Mer - veil - leux! \_\_\_\_\_ Dans ce dé -

M<sup>me</sup> de S.  
- cor dé - li - ci - eux \_\_\_\_\_ Quel - le dou -

M<sup>me</sup> d'E.  
- cor dé - li - ci - eux \_\_\_\_\_ Quel - le dou -

M<sup>me</sup> de B.  
- cor dé - li - ci - eux \_\_\_\_\_ Quel - le dou -

Mme de S. *p* - ceur ex - qui - se! *cresc.* Di - vin!

Mme d'E. *p* - ceur ex - qui - se!

Mme de B. *p* - ceur ex - qui - se!

*p* *pp* *p* *cresc.*

Mme de S. Mer - veil - leux!

Mme d'E. Nouveau! Mer - veil - leux!

Mme de B. Mer - veil - leux!

*mf* *f* *sfz*

*Montrant, du bout de l'éventail, Fedora qui monte sur la terrasse avec Mme de Nucingen et Mme de Rochegude, qu'accompagne le Comte Rospoli.*

Mme de S. *rit.* Elle est très en beau - té, ce soir, no - tre Com -

*sfpp* *rit.*

Mme de S. *au Mouvt* *se tournant vers son voisin.*

-tes - se!  
au Mouvt

Qu'en pen - se de Mar -

*p*

Mme de S.

-say?

Mme D'ESPARS à de Marsay

Tou - jours é -

De MARSAY *l'œil assombri*

Moi, je ne pen - se plus!..

Mme d'E.

-pris?

Mme de BEAUSÉANT *railleuse*

Vœux su - per - flus!.. — Vous é - tes ga -

*p*

M<sup>me</sup>  
de B.

-gné de vi-tes - se, Voyez le Com - te Ros-po -

M<sup>me</sup>  
de B.

- li!...

M<sup>me</sup> D'ESPARS

Il est sou - ple, po - li...

M<sup>me</sup> de NUCINGEN

De MARSAY *réprimant un mouvement d'humeur.* De la

Ce di - plo - ma - te!..

M<sup>me</sup> de SENONCOURT

M<sup>me</sup> de BEAUSÉANT L'hu - meur a - ven - tu - reu - se!

Charmant!...

M<sup>me</sup>  
de N.

bran - che!...

De MARSAY *résigné*

Que Foe - do - ra l'é - pou - se et soit heu - reu - se!..

M<sup>me</sup> de BEAUSÉANT

A moins que, dans le ciel, Où vous gra - vi - tez

*fpp*

M<sup>me</sup>  
de B.

tous au - tour de notre é - toile, Un as - tre nou -

*cresc.*

tout le monde regarde.  
(à l'aise)

M<sup>me</sup>  
de B.

- veau se dé - voi - le,.. Monsieur de Valentin, l'é - lé - gant Rapha -

suivez *p*



*Pendant qu'elle parle, Rastignac, Blondet et Bixiou se sont rapprochés du groupe et écoutent.*

Mme de B.

-ëi!...

**BIXIOU**

Ah! ce - lui - là, nous dé - fen - dons qu'on l'é - gra -

**1<sup>er</sup> Mouvt**

*f* *p*

Bix.

- ti - gne, Il est le plus cher de nos a - mis!...

**DE TRAILLES**

S'il

de T.

a votre a - mi - tié c'est donc qu'il en est di - gne.

M<sup>me</sup> de NUCINGEN

Le ju-ger pour tant est permis... Il aime Foe-do - ra!

RASTIGNAC

Baga.telle!..

BLONDET

Ca-pri.ce!

*sfpp* *p*

M<sup>me</sup> de N.

BIXIOU *presque grave.* La for - tu - ne, qu'il

Si c'est sé-ri-eux, je le plains!..

*sf* *p*

M<sup>me</sup> de BEAUSÉANT

Ce n'est pas les vers

M<sup>me</sup> de N.

a depuis peu, d'où vient - el - le?

M<sup>me</sup> de SÉNONCOURT

M<sup>me</sup> de S. Il tra - vail - lait pour  
 M<sup>me</sup> de B. qui font les cof - fres pleins!...

M<sup>me</sup> de S. vi - vre?..  
 M<sup>me</sup> D'ESPARS  
 Et voici qu'il at - tèle à qua - tre et jet - te

*Pendant ces répliques, Fédora s'est avancée vers le groupe avec Mme de Nucingen et Mme de Rochegude. Elle rit assez haut. On la regarde.*

M<sup>me</sup> d'E. l'or par - des - sus les moulins!...  
 RASTIGNAC  
 Té! n'a-t-on pas le droit de

FEDORA

Un hé - ri - ta - ge?..

Ras. faire un hé - ri - ta - ge?..

Modéré ♩ = 58

*ironique.*

*souple*

Fce. En vé - ri - té! Mon-sieur de Ya-len-tin a la chance en par-

Modéré ♩ = 58

*dim.*

*p*

(sans rigueur de mesure, mais bien en place)

Fce. - ta - ge... Mais puisqu'il a, paraît - il, l'a - vanta - ge De pouvoir a - cheter sans compter,

*rubato*

Fcc.

Il devrait s'offrir... la san - té! *insinuant.*

BLONDET

Il souf - fre!..

BIXIOU

Il se déses-

RASTIGNAC (*à l'aise*)

Mais je sais u-ne fée au merveilleux pou-voir... El-le sou-

Bix.

-pè-re!..

pp suivez

p

Ras.

cédez *Lent* p

-rit... le charme o - pè - re... *Lent*

suivez

ppp

*Donnant à Rastignac un coup d'éventail sur la joue.*

**Animé**

Fcc.

Beaucoup trop ru-sé, mon com - pè - re!..

**Animé** **toujours animé**

*Sur ce geste, les invités, peu à peu, s'éloignent en causant et en riant.*

*cresc.*

*Le Comte Rospoli se rapproche de Fœdora, et au bout d'un instant, ils se trouvent*

*seuls à l'avant-scène. Fœdora s'est assise sous les arbres.*

*ff*

*seuls à l'avant-scène. Fœdora s'est assise sous les arbres.*

**Sans lenteur** ♩ = 104

**FŒDORA**

ROSPOLI

Peut-ê - tre... Mais je suis sur-

Vous ê-tes exqui-se, ce soir... —

**Sans lenteur** ♩ = 104

*pp*

*pp*

Foe. *tout un peu gri-sé - e Par l'air dé-li-ci - eux de cet-te nuit!..*

Ros. *Par -*

Foe. *rit. Et je suis amu-sée Par cet essaim d'adora-*

Ros. *rit. -lez... Vo-tre voix est un charme!..*

*suivez doux*

Foe. *-teurs in-con-so-lés!.. N'al-lez pas vous plain-dre! Je crois*

Ros. *Dont je suis!..*

*p f dim. p*

moins animé  
plus sérieuse

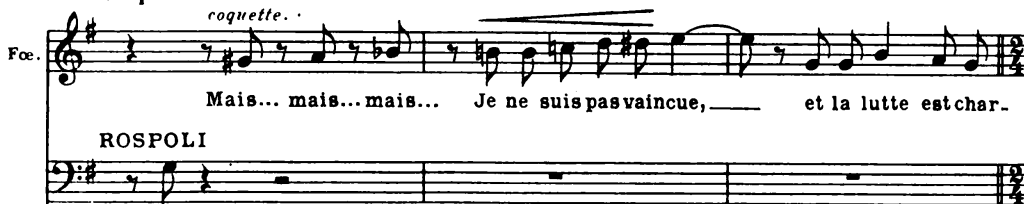
Fce. 

— que je me compromets!.. Vous me plai - sez; A quoi bon fein - dre?

moins animé

*pp*

Reprenez le mouv!  $\text{♩} = 104$   
coquette..

Fce. 

Mais... mais... mais... Je ne suis pas vaincue, — et la lutte est char.

ROSPOLI

Mais?..

Reprenez le mouv!  $\text{♩} = 104$

*p* 

*f*


poco rit.

Fce. 

- man - te!.. N'ê - tes-vous pas heu - reux?..

Ros. 

Heureux!.. —  
(sans retenir)

*pp* 

*p* *f*

suivez



Ros. J'at - tends le dé - nou - ment! Et cha - que

Ros. jour je me tour - men - te.

Ros. rit. Moins animé  $\text{♩} = 96$  rit.  
Le bon - heur que rê - ve un cœur a - mou -  
Moins animé  $\text{♩} = 96$  rit.

1<sup>o</sup> Tempo  $\text{♩} = 104$   
- reux Est fait d'un es - poir tou - jours hors d'at -  
1<sup>o</sup> Tempo  $\text{♩} = 104$

Ros. *tein - te! Lors-que le dé - sir souf - fre de la*

Ros. *crain - te, On n'est pas heu - reux! —*

**Animé** ♩ = 108

Ros. *Quand cel - le qu'on ai - me, au gré du ca -*

**Animé** ♩ = 108

Ros. *-pri - ce, Semble un jour pro - mettre et puis se re -*

Ros. *Un peu retenu*  
 - prend, — Est - ce du bon - heur, S'il n'est qu'ap - pa -

*dim.*

Ros. *Un peu retenu* *Moins vite*  
 - rent, Fra - gile et fac - ti - ce? Et lorsqu'on at - tend,  
*Un peu retenu* *Moins vite*

Ros. *Un peu animé*  
 dans ce doute af - freux, Le "oui" — sou - hai - té —

*Un peu animé* *cresc.*

Ros. *(à l'aise)* *rit.*  
 qu'on ne veut pas di - re, Croyez-moi, — ma - da - me, on a beau sou -

*Un peu retenu* *f.* *p.* *p* suivez

**Modéré**  
*songeuse.* (à l'aise)

Fœ. U... ne promesse qui me

Ros. *p* *lentement*  
\_ri - re, On n'est pas heureux!

**Modéré**  
*pp* *sf*  
suivez *pp* suivez

Fœ. lie... C'est dan - ge - reux!..

Ros. *pressant*  
Pourquoi?

**Vif**  
*p* *f*

*aisé* **Modéré**

Fœ. Suppo.sez que demain On vous rappelle en Ita - lie?

Ros. *pressé*  
Vous me suivrez?

**Modéré**  
*p* *p*  
suivez

*sans lenteur*  
*mf* *f*  
 Fac. Si je vous ac - cor - dais ma main Il fau - drai -

**Animé**  
 Fac. don - c quitter et Pa - ris et sa fé - te,  
**Animé** *mf* *cresc.*

**Plus animé**  
 Fac. No - tre mon - de, Long - champ, Tor - to - ni, l'O - pé -  
**Plus animé** *f* *p* *cresc.*

Fac. - ra! *rit.* *Largo* *ff* *avec élan*  
 Ah!  
*rit.* *Largo* *ff*

Reprenez le mouvt rit. Modéré, sans

Fœ. — C'est pour Paris que je suis fai - te!...

ROS POLI

Vo - tre Pa - ris vous gardera!

Reprenez le mouvt Modéré, sans

mf p

suivez

lenteur mesuré accentué

Ros. Je l'aime autant que vous, ma chère Fœdo - ra, Et, sur mon honneur,

lenteur

FœDORA lui don -

Ros. Eh

je l'at - tes - te!... Si vous di - tes "oui", je res - te!...

ppp

Lent -nant sa main à baiser.

Fœ. bien... es - pé - rez... on verra...

Lent très expressif

pp p cresc.

## SCÈNE II

*Pendant la fin de cette scène, Raphaël est entré. Il descend l'escalier au moment même où Rospoli, avec une joie non dissimulée, embrasse la main que Fœdora lui abandonne. Raphaël réprime un mouvement d'humeur et vient vers la jeune femme pour la saluer. Tout le monde l'observe, et chacun remarque sa pâleur et son air de fatigue.*

sans presser

*f* *cresc.* *ff* *p* *espress.*

*Dès que Raphaël s'est avancé, Rospoli s'est échappé ostensiblement et*

**FCEDORA** *lui tendant la main*

Je vous pardon - ne ...

**RAPHAËL**, *s'inclinant devant Fœdora.*

Ma - da - me, excusez mon re - tard ...  
rit. - toujours lent

*pp*

*s'est mêlé à un groupe, mais il observe de loin ce qui se passe.*

*sur laquelle il s'incline.*

*Elle le regarde.*

**Fœd.** Seriez vous souffrant, mon a - mi?... Votre teint est si pâ - le ...

**Raph.** Oh! vous ê - testrop

*p* *pp* *p*

Raph. bon - ne... De - puis trois nuits - J'ai peu dor - mi... Et, j'ai beaucoup pen -

**FCEDORA** *riant* **Vif** ♩ = 208 (Battre à 3 temps) *Depuis un instant, parmi les groupes qui circulent*  
 Voi - là bien les po - è - tes!...

Raph. - sé... **Vif** ♩ = 208 (Battre à 3 temps)

*dans le jardin, on a vu évoluer quelques danseuses en costume de théâtre. Blondet, très affairé, s'est avancé*

*vers le groupe où se tient Rospoli, et parle avec animation.* **ROSPOLI** *heureux d'interrompre*  
*récit assez vif* ♩ = 138  
 Ma chè - re Fce - do -



*une conversation qui lui déplaît.*

Ros.

-ra, rienqu'unmot, s'ilvous plait; Blondet,or\_don\_na - teur des fê\_tes, Dit que ces  
**Sans mesure, suivez**

Ros.

dames du bal\_let De l'O\_pé - ra viennentd'arri - ver, en cos.tu.me!...  
**De TRAILLES**  
 C'est la sur -

**Très animé** ♩ = 176  
 FEDORA, aimable. *sans attendre elle remonte à Raphaël. vers ses invités.*

On les at - tend! — Vous permet - tez?...

De T.

- pri - se!...

**Très animé** ♩ = 176

Rastignac s'approche de Raphaël, qui est demeuré sombre et préoccupé.

RASTIGNAC à Raphaël qu'il prend par le bras.

♩ = 132

Al - lons, - prends un

*cresc.* *rit.* ♩ = 132

Ras. air plus con - tent... Tu ne vas pas nous rendre tris - tes, je pré -

*p*

Elargi ♩ = 108  
RAPHAËL avec une flamme de colère dans les yeux.

Ah! - - - Rasti - gnac!... Je sens qu'elle ai - me Rospo -

Ras. - su - me!...

Elargi ♩ = 108

*p cresc.* *ff* *dim.*

## SCÈNE III

Les danseuses, plus nombreuses, très entourées par les hommes, se sont mêlées aux groupes. Fœdora les reçoit.

$\text{♩} = 176$

M<sup>me</sup> de SENONCOURT

Dé.li.ci - eux!...

aph. - li!...

De MARCAY

Bra - vo!

De TRAILLES

Quelle i - dée a.do -

$\text{♩} = 176$

*p*

M<sup>me</sup> de BEAUSÉANT

Elles vont danser sur le sa - ble!...

riant, à Fœdora.

- ra - ble!... Lais - sez-les nous un mo -

*p*

Red.

Blondet a pris familièrement le bras de la première danseuse - il la présente à Fedora.

De T. *ment. rall.*

Modéré ♩ = 76 BLONDET *légèrement*  
Souf - frez que je vous présen - te No - tre

*p sec. p rythmé*

Blo. Pri.ma Bal.le - ri - na; La ca - pi - teuse A - qui - li - na

FEDORA  
Je vous applaudirèssou.  
Dont la grâ - ce lé - gère enchante Tout le public de l'O.pé.ra...

*p rythmé*

Fo. *vent, mademoiselle; Vous dansez \_\_\_\_\_ comme un papillon... AQUILINA gentiment.*  
*Je n'ai pas*

*f p espress.*

*Sur la terrasse, on a commencé une partie de lansquenet à laquelle ont pris part Vandenesse et Du Tillet.... Fédora gagne la terrasse, suivie de Rospoli qui s'intéresse au jeu... Raphaël ne les*

A. *d'ailes... Hé-las! \_\_\_\_\_ RASTIGNAC à Raphaël. Il l'amène devant*  
*Viens ça, rê - veur...*

*rit. (sans lenteur) espress.*

*f dim. sf*

*quitte pas des yeux.*

A. *Aquilina et le lui présente. Les vers!... Je les a - do - re...*

Ras. *Un po - è - - te!...*

*p pp*

cédez

Assez animé ♩ = 120

à Raphaël.

Ras. Il faut a-do-rer le po - è - te!... Ad-mi-re ce re -

Assez animé ♩ = 120

suivez

*sf* *pp* *f* *p*

Ras. -gard an-gé-li - que... et pervers, - Nitrop fi - ne

*sf* *pp*

Ras. nitrop bê - te, C'est la fem - me qu'il te fau-drait... -

*sf* *p*

BLONDET qui s'est rapproché.

Voi - là sur - tout Le seul hom - me cré - é pour cet-te bal-le -

*sf* *p*

Blo. *ri - ne; Il a huit mil-lions!...*

*AQUILINA agnichante, prenant le bras de Raphaël.*

*à Aquilina. Je le prends pour rien... sur sa*

Blo. *Et toi, des dents par tout!...*

*espress.*

*Raphaël doucement se dégage. Voyant les regards de Raphaël tournés vers Fédora.*

*mi ne!... Mais il est amoureux d'une*

*(sans ralentir)*

*rit.*

*rit.*

*Assez lent ♩ = 69*

*au - tre... ça se voit...*

*Assez lent ♩ = 69*

*p expressif*

A. *rit.*  
 Comment lut - ter a - vec u - ne femme aus - si bel - le!  
*p* *rit.* *espress.*

A. *1er mouvt* *bas à Rastignac.*  
 J'aurais beau fai - re... il ne voit qu'elle!... Le Comte est un ri - val, sans dou - te?  
*1er mouvt* *p* *dim.*

A.  $\text{♩} = 69$  *le retenant, gentille.* *(égal)*  
 RAPHAËL, *saluant.* Ve - nez le soir, dans nos cou -  
 Excu - sez - moi!... *rit.*  $\text{♩} = 69$  *(m.g.)* *sf*

A. *légèrement animé*  
 ...lis - ses!... Ye - nez! nos de moi - selles en tu - tu, Pré - ten - dent.  
*p* *sf*  $\text{♩} = 72$  *p bien rythmé*



(sans presser)

A. moins à la ver-tu — Que ces fières beautés, drapées en leurs pelis - ses, Qui nous

*cresc.* *f*

Moins animé  
*tendrement*

A. rail- lent d'un ton poin- tu; — Mais, en leur ri - mant — un cou -

Moins animé

*p* *sf* *p*

légèrement animé

A. - plet, — Vous trou- rez — un choix complet — de

*sf* *p* = 72

*p ten.* *à l'aise pp* *mf sans presser*

A. dou- ces et ten - dres syl- phi - des... Qui, pour être un peu moins ti -

*pp* *p* suivez

*cresc.* *rit.* *mf*

A. *cédez*

- mi - des, N'en ai - ment que mieux ce - lui qui leur

*suivez*

*p* *f* *f*

A. plait. Et mainte - nant je vais danser,

*p* *f* *f*

*mf* *suivez*

*f* *f*

A. *pirouettant.* Place aubal.

*Elle s'échappe en riant.* *Légerement animé* ♩ = 126

A. - let! RASTIGNAC touchant le front de Raphaël.

Ton mal est là... Viens!... Mieux

*mf* *p* *Légerement animé* ♩ = 126

*il l'enlace amicalement*

Ras  
vant que tu par - tes!...

BLONDET  
Non, res - te, et viens jou -

AQUILINA *avant de s'en aller.*  
Oui!... Ten -

Blo  
- er...  
BIXIOU *montrant les joueurs sur la terrasse.*  
Si la chan - ce ve - nait!...

Aq  
- tez la for - tune aux car - tes!... Malheu - reux en a -

Aq. *f* <sup>3</sup> *f* <sup>3</sup> *f*

- mour... Heureux au l'ans que - net! RASTIGNAC

Elle a - rai -

*cresc.* *f* *p* *cresc.*

*♩* = 192

Une partie des invités, parmi lesquels *Fœdora* et *Raphaël*  
M<sup>me</sup> de NAVARREINS de loin

Ros - po - li

il prend le bras de *Raphaël* qui se laisse entraîner

Ras. - son!

*f* *p*

*s'intéresse vivement au jeu; depuis un instant le comte Rospoli tient les cartes et gagne avec une veine insolente; d'autres, plus nombreux, ont suivi les danseurs sous les arbres du parc.*

M<sup>me</sup> de Na. *>*

ga - gne!...

RAPHAËL avec impatience. *Rospoli, qui vient de passer trois fois, ne trouve plus d'adversaires.*

En - cor cet hom - me!

*cresc.* *f*

à Fœdora, qui s'est éloignée un instant et qui rejoint les joueurs.

M<sup>me</sup>  
de Na.

M<sup>me</sup> D'ESPARS

Ma chère, il

C'est — i - nou - i!...

*p*

M<sup>me</sup>  
de Na.

gagne in - so - lem - ment!...

De MARSAY

Fœdora lui donne  
un coup d'éventail.

C'est in - cor - rect pour un a - mant!...

ROSPOLI battant les cartes .

Huit mil - le

sans ralentir

*cresc.*

*sf*

*il s'est assis en face de Rospoli.*

**RAPHAËL** *ff*

Moi!

Ros. francs!... —                      Quitient la som - me?

*Mouvement d'attention. Raphaël a sorti huit billets de mille francs, qu'il a placés à côté de ceux de Rospoli.*

**RASTIGNAC à Blondet.**

L'on va voir                      si le pro - ver - be ment. —

*Pendant le duel au lansquenet entre Raphaël et Rospoli, que seuls Feodora et quelques intimes observent avec une émotion*

Battre à 4 temps. Une mesure à  $\frac{3}{4}$  vaut un temps de la mesure à  $\frac{4}{4}$

Rospoli donne le coup.  $\text{♩} = 60 \text{ à } 63$

*contenue, le Ballet se danse au fond, sous les arbres et l'on voit, de temps à autre, évoluer les ballerines sous l'œil amusé de la plupart des invités ignorants du drame qui se passe à l'avant-scène.*

**RAPHAËL froidement.**

Vous per -

*commençant à donner le coup.*

Raph

*f* *b*

dez, Mon.sieur! C'est

**ROSPOLI**

Je dou - ble...

M<sup>me</sup> de BEAUSÉANT *bas à de Marsay.*

3

Ils veu - lent être in.dif.fé -

dit.

*p* *pp*

-rents, Mais l'en - jeu vrai, c'est Fœ - do -

M<sup>me</sup>  
de Be.

- ra... Mon cœur

M<sup>me</sup> de SENONCOURT

Moi je vois trou - ble...

M<sup>me</sup>  
de Be.

bat...

RAPHAËL qui a donné les cartes. *f* 3

Vous per - dez .

Raph.

*il annonce:* *(un silence)*

Trente deux mil - le francs! \_\_\_\_\_

*pp*



ROSPOLI

Je les tiens!... De MARSAY

S'il pou -

Detailed description: This block contains the musical score for Rospoli. It consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The top vocal staff has the lyrics 'Je les tiens!...' and 'De MARSAY'. The second vocal staff has the lyric 'S'il pou -'. The piano accompaniment is written in a grand staff with treble and bass clefs, featuring a flowing melody in the right hand and harmonic support in the left hand.

FOEDORA intervenant

M<sup>me</sup> de SENONCOURT

Mon cher Comte, il me dé ..

La chance a tour.né.

De M. - vaît le ru . i . ner!

Detailed description: This block contains the musical score for Foedora's intervention. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The first vocal staff is for 'M<sup>me</sup> de SENONCOURT' with the lyrics 'Mon cher Comte, il me dé ..' and 'La chance a tour.né.'. The second vocal staff is for 'De M.' with the lyric '- vaît le ru . i . ner!'. The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic style to the previous section.

- plait... beau - coup Qu'on perde ain - si chez moi!

RAPHAËL

Monsieur

Detailed description: This block contains the musical score for Raphaël's entry. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The first vocal staff has the lyrics '- plait... beau - coup Qu'on perde ain - si chez moi!' and 'RAPHAËL'. The second vocal staff has the lyric 'Monsieur'. The piano accompaniment provides a steady accompaniment for the vocal lines.

Raph. trem - ble d'a - van - ce... Je re - ti - re l'enjeu!...

**ROSOLI** *vivement.*

Non

Ros. pas, J'etiensle coup!...

**FOEDORA** *à Rospoli.*

**RAPHAËL** *donnant les cartes.* Pauvre

Vous per - dez en - core!...

*rit.*

**sans presser**

Foc. cher!... Mon -  
 ROSPOLI *se levant et saluant Raphaël.*

Je m'ex - cu - se; A plus heu - reux que moi!...

**sans presser**

*p*

Foc. -sieur de Va - len - tin A la chance, il en a - bu - se,

Foc. Et di - rige à sor - gré le ha - sard in - cer - tain!...

Foc. Ce soir, c'est vers lui qu'il pen - che;

Foe. *Con - so - lez - vous, mon cher com - te, et ces - sez ce*

The first system of music for Foe. features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 7/8. The vocal line begins with a quarter rest, followed by eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with eighth and sixteenth notes.

Foe. *jeu!... Moi je vous pro - mets, a - vant peu,*

The second system continues the vocal line with a quarter rest followed by eighth notes. A triplet of eighth notes is marked above the vocal line. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Foe. *elle tend sa main à baiser à Rospoli .*  
*U - ne bel - le re - van - che!... ROSPOLI couvrant de baisers*  
*Les ga -*

The third system shows the vocal line with a quarter rest followed by eighth notes. The piano accompaniment features a more active treble line with chords and moving lines. The system concludes with a fermata over the final notes.

*Raphaël s'est levé, très pâle .* **M<sup>me</sup> de BEAUSÉANT** à de Marsay  
*la main de Fedora .* **Ra - pha -**  
**Ros.** *-gnants ne sont pas les plus fa - vo - ri - sés!...*

The fourth system is for Ros. and features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature changes to one sharp (F#) and the time signature is 7/8. The vocal line begins with a quarter rest followed by eighth notes. The piano accompaniment is more complex, with chords and moving lines in both hands.

M<sup>me</sup>  
de Be.

-él eût don - né sa for - tu - ne Pour ce bai -

M<sup>me</sup>  
de Be.

-ser!

M<sup>me</sup> de ROCHEGUDE *intervenant en coup de vent.*

Battre à 3 temps

Ah! c'est dé-li-ci - eux!... là - bas au clair de

*pp*

M<sup>me</sup>  
de R.

lu - ne, Les dan - seu - ses, au bord du lac tout argen -

M<sup>me</sup>  
de R.

-té... Monsieur Blon - det les a grou - pées: C'est fée - ri - que!..

*pp*

Du TILLET entraînant *M<sup>me</sup> d'Espars, M<sup>me</sup> de Navarreins et M<sup>me</sup> de Beauséant.*

Al - lons de ce cô -

Du T. - té! De MARSAY à Blanchon, montrant Raphaël et Rospoli.

Ils reprendront bientôt la lutte à coups d'épées!...—

*sf*

*Les invités suivent le mouvement, d'autres vont vers le buffet.*

*f* *p* *sf*

*Fædora se dispose à remonter aussi. Raphaël la retient.*

*p* *pp*

*mf*

# SCÈNE IV

Animé ♩ = 120-126

Même mouv.†

RAPHAËL sur un regard hautain de la Comtesse,  
plus humble. *p*

*f* Fo-do-ra!... — *p* Ma-da - me... un mot...

Animé ♩ = 120-126

Même mouv.†

*pp* *pp* soutenu

un peu marqué

FCEDORA remarquant son agitation. *f* payant d'audace. *f*

Qu'avez-vous? — Oui!...

Raph. *f* Vous aimez cet hom - me?

*sf* *p* *f* *sfpp* *p*

sourdement. *f* avec éclat. *f*

Je suis ja - loux!... — Ja - loux de ce bon-

Raph. *f* *p* *cresc.*

un peu marqué *sf*

*f* très douloureux. *f*

-heur qui pour lui se pré - pa - re... Je vous aime et je souf - fre... je

Raph. *p* *sf* *p* *express.*

un peu marqué

Raph. *suppliant. p*  
 souffre à pleu - rer!... Pourquoi le préfé -

(sans retenir)

(sans retenir)  
 FŒDORA *froidement.*  
 Vo - tre raison s'é - ga - re!...  
*passant la main sur son front*  
 - rer? A for - ce de dé - ses - pé - rer!...

(sans retenir)

Fœd. *raillieuse.*  
 Vous m'amusez!...

Raph. *amèrement.*  
 Que vous é - tes cru - el - le!... Pourquoi

*p express.*



Raph

Dieu qui vous mode - la, Vous a-t'il fai - te si bel -

Raph

- le ? Puis - qu'il ne mît rien... là!...

*brusquement* *f* *rit.* *Lent* *p* *pp* *court* *ppp*

**Modéré**

Raph

Cette heu - re de ma vie est gra - ve... Ce Ros-po -

**Modéré** *pp soutenu* *pp*

Raph

- li, j'en suis ja - lous. Mon amour plus pro - fond, plus vrai, qui s'offre à

*p* *cresc.*

**pressez**

Raph: vous, Mon amour dédaigné le bra - ve!... Décidez,

**pressez**

**Lent**

Raph: Je suis vos - tres - cla - ve... Ou je ne répons derien!

*farouchement.*

**Lent**

après la parole

**FOEDORA** *hautaine.*

Raph: Vous mena - cez?

*Amble* **p**

Non, non, — je sup -

**ppp**

*express.*

Raph: - pli - e!... serrez

**rit.**

**p**

**rit.**

**pp**

**f**

**pp**

*cresc.*

**pp**

Foe.do.ra!

*aph.* De vous dé - pend tou - te ma vie! Vous  
*espress.*

Modéré ♩ = 69

*pp* *cresc.* *sf* *mp* *cresc.*

*aph.* é - tes mon seul ré - ve, et c'est

*f* *p*

*aph.* vous, vous que je veux!...  
*espress.*

*f* *sf* *p cresc.* *f*

*aph.* L'or, que sous mes pas je se - me, l'eut sa - tis - fai - re tous vos  
*espress.*

*sf* *p* *sf* *p*

Raph. *mf* *très expressif* *rit. tendrement* *1<sup>er</sup> mouvt* *p* *pp* *f*

vœux! Soy-ez ma fem-me! soy-ez ma fem-me! Fœ-do-

*expressif* *rit. 1<sup>er</sup> mouvt* *pp* *ppp* *p* *express.*

Raph. **Lent**

-ra! Je vous ai-me!

**Lent** *sf* *rit.* *pp* *ppp* *pp*

**FOEDORA** *insonnante.* *(aisé)* **Un peu animé**  $\text{♩} = 76$  *(bien déclamé, mais)*

Et moi je ne vous ai me pas!... Vous au-riez

**Un peu animé**  $\text{♩} = 76$

suivez

*pp*

*en mesure et sans presser)*

Fo. *pp*

dù me mieux connaî-tre. Que me fait cet or-se-mé sous vos

pas!.. Je suis li - bre, pour - quoi me donnerais - je un maître?

*mf* *p* *cresc.*

La li - ber - té... la li - ber - té!...

*mf* *f* *cresc.*

Ah! si vous saviez le bonheur qu'elle don - ne!... Si vous sa -

*p* *f* *cresc.*

- vriez ce qu'est la volupté De ne dé - pen - dre de per - son - ne!...

*pp* *p* *f* *pp* *cresc.*

Modéré ♩ = 69 *plus doucement*

E - loi - gnez

*rit.*

*express.*

*p*

*pp*

*Modéré ♩ = 69*

*p*

*express.*

donc, ce fol a - mour dont j'ai pi - tié,

*pp* suivez

Et contentez - vous de mon a - mi - tié!...

cédez *Elle lui tend la main que Raphaël*

*sf*

*p*

*ppp*

*ff*

*pp*

*retient un instant dans la sienne. La petite main se retire. Rospoli, du haut de la terrasse, a suivi toute la scene. A ce moment les invités reviennent du parc, entourant les danseuses qui arrivent en dansant. C'est la continuation du ballet qui s'est dansé sous les arbres.*

*m.d.*

*m.f.*

*ff*

*f*

*Les ballerines, en tutu, évoluent gracieusement au milieu des invités qui les entourent.*

Animé  $\text{♩} = 200$

*sf* *pp* *p cresc.* *f p cresc. f p* *p* *p* *sf* *f* *f* *pp.* *pp* *sans ral.*

### LA DANSE D'AQUILINA

$\text{♩} = 69-72$  souple, léger

The musical score is written for piano and bass. It consists of five systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked as  $\text{♩} = 69-72$  and the character as "souple, léger".

**System 1:** The piano part begins with a dynamic marking of *p*. The bass part starts with a dynamic marking of *pp* and includes the instruction "red." and asterisks (\*) under the first and third measures.

**System 2:** The piano part features a complex, rapid sixteenth-note passage in the second measure. The bass part includes the instruction "red." and an asterisk (\*) under the second measure.

**System 3:** This system continues the melodic and harmonic development in both parts.

**System 4:** The piano part has a more active melodic line, while the bass part provides a steady accompaniment.

**System 5:** The piece concludes with a final cadence in both parts, marked with a double bar line and repeat dots.



First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, starting with a piano (*p*) dynamic and ending with a crescendo (*cresc.*). The left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs and accents, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The left hand continues with harmonic accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The left hand continues with harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with a forte (*f*) dynamic. The left hand continues with harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with a piano (*p*) dynamic and a diminuendo (*dim.*). The left hand continues with harmonic accompaniment. The French text "cédez un peu" is written above the right hand. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

1<sup>er</sup> mouv!

*p*  
Red. \*

*sf*

*mf*  
Red. \*

Sans presser

*sf*  
Red. \* Red. \* Red.

dim. *pp* *sf*  
\* *Red.* \*

*f* *pp*  
*Red.* \* *sans Red.* *Red.* \*

*Red.* \* *f* *pp* *Red.* \*

*sans Red.* *Red.* \* *pp* *sf* *Red.*

*pp* *Un peu animé* *8*

*8* *au Mouvt.* *Un peu retenu* *8*

Soudain un Faune fait irruption, veut s'emparer de la première danseuse et sème l'effroi

Lent (long) Vif Vif mesuré

*f* *p* *sf* 3 *p* *cresc.*

sans mesure

dans l'essaim des jolies filles, qui lui échappent en riant. Il les poursuit. C'est comme

Lent (long) Vif mesuré

*f* *f* *p* *sf* 3 *p* *cresc.*

sans mesure

un envol d'oiseau.

*f*

*f* *dim.*

8-  
*pp* *p* *cresc.* *f*

“led.” \* sans “led.” \* “led.” \*

Mmes de SENONCOURT, de NUCINGEN, de NAVAREINS,  
de ROCHEGUDE chantent la partie de *Soprano*  
Mmes de BEAUSÉANT, de VANDENESSE, D'ESPARS  
chantent la partie de *Mezzo*

Toujours animé

S.  
M.S.

Bra - vo! Bra - vo!

T.  
S.

Bra - vo! Bra - vo!

Toujours animé

pp

f

Ped. \*

C'est o - ri - gi - nal! Nou - veau!

C'est o - ri - gi - nal! Nou - veau!

Un peu moins animé  
De MARSAY

Les bal - le - ri - nes sont un peu dé.coif.fé - es

Un peu moins animé

pp

De M.

Par la bri - se du soir! — Et, sous la

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a fermata over the first measure, followed by a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a flowing eighth-note pattern in the bass and chords in the treble. Dynamics include *pp* (pianissimo).

De M.

lu - ne, on croi - rait voir U - ne dan - se de fé - es!

*aisé*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the word *aisé* above the notes. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *p* (piano).

Du TILLET

Que de grâ - - ce en leurs mou - ve - ments!

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over the first measure. The piano accompaniment includes dynamics *mf* (mezzo-forte) and *pp* (pianissimo).

Animé, 1<sup>er</sup> mouv!

Du T.

*f* (à Fédora)

LES INVITÉS

Ah! Com - tes - se, nos compli -

*f*

Ah! Com - tes - se, nos compli -

Animé, 1<sup>er</sup> mouv!

*cresc.* *f*

Fédora, que Rospoli vient de rejoindre, remonte en causant

- ments!

- ments!

Toujours animé

*ff* *p sub.*

*Red.* *Red.*

sous les arbres, avec plusieurs invités.

Moins animé . . . Sans trop ralentir

*f* *mf* *sf*

*Red.* *Red.* *Red.*

Raphaël, comme oublié, est demeuré seul à l'avant-scène.

rit. *p*

RAPHAËL à lui même. doulo reusement.

Elle ne m'ai - me pas! — Elle est froide, insen-  
*pp* suivez

Raph. - si - ble!... Ah! si je vou-lais cepen-dant!... Mon rê-ve... deviendrait pos-  
*pp* suivez

Raph. - si - ble!... Mais de quel prix pay-er — ce sou-hait im-pru-  
 un peu marqué  
*p* *mf* *pp* *pp*



*cresc.*

Raph. dent! Car, si je cède à mon en - vie, En lui prenant son cœur,

*avec effroi* **Lent** A ce moment Fedora et le comte reviennent. *Il demeure absorbé:*

Raph. je lui dor - ne ma vi - e!

**Lent**

**Un peu animé** ♩ = 108 **FEDORA, un peu agacée.**

ROS POLI, très pressant. J'hé - site en - cor!... Mais on

Dé - ci - dez - vous ce soir?

**Un peu animé** ♩ = 108

*Elle voit, en effet, quelques invités qui les observent et chuchotent*

Fed. ja - se!..

Ros. Pa - ris nous guet - te!..

*très articulé*

Ros. *3*  
 On me trouve jaloux et vous êtes coquet - te... Annonçons à tous notre ac -

*p*

**FEDORA**

Ah! Dieu! que le monde est stupi - de! C'est votre faute aussi!

Ros. *lentement*  
 - cord? L'on me

*cresc.* *f sec*

*résignée. (à volonté)*

Fed. Il faut donc que je me dé -

Ros. croit votre a - mant! —

**Lent**

*pp*

**Animé** ♩ = 116

Fco. *- ci - de.* *voyant venir quelques invités.*

*f* *sf* *p*

*En - fin!* *Pro - fi - tez du mo - ment!*

**Animé** ♩ = 116

**RAPHAËL** *observant Rospoli.*

*p*

*Il tri - om -*

*dim. mais sans ralentir*

*sf* *p*

*très accentué, à volonté*

*f*

*- phe!..* *Eh bien,* *soit,* *je lutie - rai quand mê - me!..*

*pp* *f*

*suivez*

**Animé** ♩ = 132  
*Raphaël devinant que l'heure est décisive, comprend qu'il joue son bonheur. S'il ne retient pas Fedora, avant*

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various dynamics like *pp*, *sf*, and *p*.

*qu'elle ait parlé, son rêve lui échappe à jamais. Eperdu d'amour, gagné peu à peu par une griserie, dont il n'est plus le maître, il fait un suprême souhait.*

**RAPHAËL** *f* *largement, avec force*

*Très large (en décomposant)* Dussè-je en mou.rir, je

Musical score for the first vocal line and piano accompaniment, including dynamics like *ppp*, *p*, *f*, *sf*, and *ff*.

*A peine a-t-il ordonné au Destin de lui obéir que, sentant ses jambes*

Raph. veux qu'elle m'aime!...

Musical score for the second vocal line and piano accompaniment, including dynamics like *sf*, *p*, and *pp*.

*se dérober sous lui, il s'est laissé tomber dans un fauteuil du jardin. Mais Fedora, qui allait parler,*

**ROSPOLI**

*Toujours très lent* *Même mouvt* M'acceptez-vous

Musical score for the second piano accompaniment system, including dynamics like *m.g.* and *p*.

*s'est arrêtée. Elle a passé la main sur son front et fermé les yeux.*

**FCEDORA**  
Oui... non...

Ros.  
non, pour votre é - poux?...

*cresc.* *pp*

je ne sais pas... je ver - rai... laissez-nous!

*pp* *m. f.* *p*

*Lentement elle se retourne et va vers Raphaël. La jeune femme, tout à fait autre, se penche au dessus du fauteuil où Raphaël semble anéanti et lui parle doucement.*

**FCEDORA**  
*p*  
Pardonnez-

*cresc.* *pp*

- moi si tout à l'heure, A mi, je n'ai pas su sen - tir Vo - tre chagrin...

*p*

**Un peu retenu**

Fœ. *mais me voi.cimeilleu\_re, Et je veux vous prouver mon re\_pen\_tir.*

*pp* *suivez*

**sans mesure**  
*bas, avec un sourire plein de promesse.*

Fœ. *Avec tous feignez de partir; Et sitôt qu'ils auront quitté cette demeu\_re, Reve .*

*sans mesure, suivez*

*Tout le monde a suivi cette scène avec une curiosité amusée.  
Plusieurs entourent Rospoli, qui a changé de visage, et le raillent.*

Fœ. *- nez!...-*

**M<sup>me</sup> de SENONCOURT**

*...A s'u\_nir à*

*p* *sf* *sans lourdeur*

M<sup>me</sup> de S. *vous, pau\_vre mar\_tyr, Vous pen\_siez, di\_siez-vous, la*

me  
o. s.

fai - re con - sen - tir... Mais la per - fi - de vous

me  
o. s.

leur - re...  
M<sup>me</sup> de BEAUSÉANT

Re - gar - dez - les donc!...  
De MARSAY

Le ma - ri - age est re -

ROSPOLI, très pâle.

Je vous jure, el - le m'a promis...  
- mis!

BLONDET

Oui, nous sa -

M<sup>me</sup> de ROCHEGUDE, à l'aise

**RASTIGNAC** Vous ne connaissez pas en -  
 Par po-li - tes - se!...  
 Blo. - vous...  
 suivez

**M<sup>me</sup> de R.** Un peu retenu  $\text{♩} = 120$   
 cor no-tre Comtes - se!...  
**ROSPOLI** décidé. *f* Il va résolument vers eux.  
 J'en aurai le cœur net...  
 suivez

**Ros.** à Raphaël. *avec violence* Raphaël s'est levé,  
 Mon - sieur...  
 Sans ralentir



*c'est presque un vieillard, mais lui seul ne se doute pas du changement qui s'est opéré dans sa physionomie.*

**Agité** ♩ = 132

**RAPHAËL**

*Tout le monde regarde et écoute.*

Que vou-lez-vous?

Ros. *d'une voix contenue.*  
Je veux sa-

**Agité** ♩ = 132

*pp*

*pp*

*sans red.*

Ros. - voir le - quel de nous — Doit l'em - por-

**RAPHAËL** *ironique*

C'est de l'au - da - cel

Ros. - ter!... — Prenez

*p*

*cresc.*

*f*

*Fadorna, comme insouciant à ce qui se passe, demeure souriante.*

Ros. *p*  
 gar - - del! Vous ai - mez. J'aime aus - si!..

Ros. *cresc.*  
 Je vous le dis tout bas, Au jeu, vous m'a-vez

Ros. pris mon or; on le ha - sar - de, On le perd, c'est

Ros. *f*  
 bien!... mais cet a - mour, — je le

RAPHAËL *railleur.*

Ros. *ff* *Vrai* .  
 gar - de!... Vous ne me le vo - le - rez pas!...  
*f ff ff*

Raph. *Très animé ♩ = 132*  
 - ment!...  
 Ros. Je vous tue - rai!  
*Très animé ♩ = 132*  
 suivez *ff*

*froidement. dans le mouvement*  
 ipb. Votre ex - is - tence est là, mon -  
 tos.  
*f pp*

rit. Un peu moins animé ♩ = 108

Raph - sieur, dans cet.te main... Je peux, d'un

Un peu moins animé ♩ = 108

suivez *p*

Raph mot, dicter vo.tre sen - ten - ce... Donc, croyez-moi.

Calme *p*

Calme

*p* *f* *p* *f*

Raph passez vo - tre che - min!... Assez d'of -

ROS POLI

suivez

Seriez-vous un lâ - che?

Animé

*pp* *f* *ff*

Raph - fen - se! Vous vous é-ver-tu-ez en vain, Je ne veux

Toujours animé

*p* *p* *p*

Raph. pas aller — sur le ter - rain Et vous pouvez bé - nir — ma ré - sis -

Raph. - tan - ce!...

ROSPOLI le soufflant de son gant .

Mais à présent, vous vous bat - trez, je pen - se!

*p* *sf* *sec*

*8<sup>va</sup>...*

### Lent

*Mouvements divers, Raphaël, qui a pâli sous l'affront, se contenant encore .*

Raph. Soit!...

Ros. au comble de l'exaspération. *sf*

En -

**Lent**

*pp*

**Très animé** *brusquement décidé. f*

Raph. Vous l'au - rez vou.

Ros. - fin!...

**Très animé**

Raph. - lu!...

Ros. *il sort* "Demain"

Donc, à de - main...

(sans retarder) *rit.*

**Sans lenteur** ♩ = 88

Raph. Qui sait où le destin le mè - ne ? Et

**Sans lenteur** ♩ = 88

Raph. quel-le cré-a-ture hu-mai-ne Peut é-tre sû-re de "de-

Animé ♩ = 116

M<sup>me</sup> de SENONCOURT

Raph. Voi-ci vrai-ment une en-nuy-euse his-

-main?"


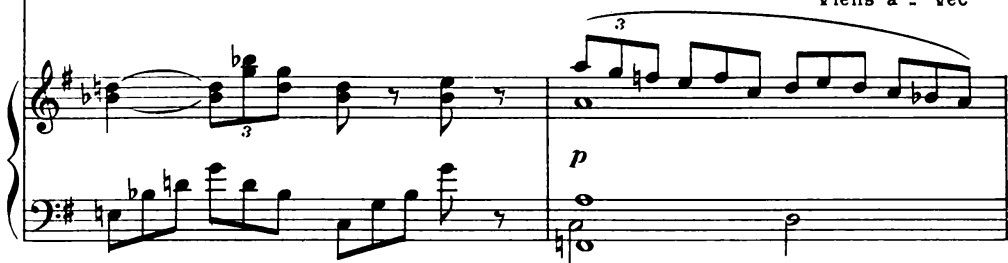
Animé ♩ = 116

M<sup>me</sup> de S. -toi-re Dont nul de nous ne peut pré-voir la fin...


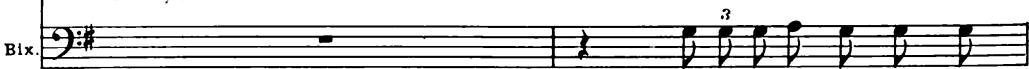
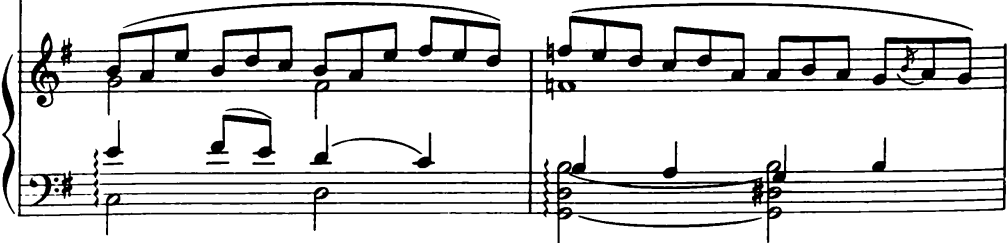
M<sup>me</sup> de BEAUSÉANT

De Ros-po-li Je pré-vois la vic-toi-re... De MARNAY

Et

De M.    
 moi je tiens cent louis pour Va - len - tin! ——— BIXIOU   
 Viens a - vec   


BLONDET   
   
 Pour op - po - ser Un bras so - lide à ce re - doutable ad - ver -   
 nous!   


Blo.    
 - saire, Un bon som - meil est né - ces - sai - re .   
 Bix.    
 Il faut a - ler te - re - po -   




RAPHAËL

Mon rival a\_vait le sang au visa - ge... Pour lui c'est mau -

Bix. - ser .

*f* *mf* *sf* *f* *p*

This system contains the first vocal line for Raphaël, the bass line for the Bix (bassoon), and the piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

\_vais présa - ge... Qui sait si ce duel au - ra lieu?

Raph

*p* *pp*

This system continues the vocal line with a piano (*p*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is marked piano-piano (*pp*) and features a more active bass line.

Modéré, sans lenteur

Mais voi-ci ve-nir la com -

Raph

*p*

This system begins with the tempo instruction "Modéré, sans lenteur". The vocal line continues with a piano (*p*) dynamic and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment also features a triplet of eighth notes in the right hand.

Raph.

-tes-se...  
**RASTIGNAC**

Tu veux prendre congé de no.tre belle hôtes se, Ne tarde pas trop...

**Animé** ♩ = 126

*Ils serrent la main de Raphaël,*

Ras.

Nous te laissons. A-dieu!

**Animé** ♩ = 126

*baisent celle de Fœdora, et s'éloignent — les valets ont éteint les lumières.*

*dim.*

**p**

**rit.**

**p**

# SCÈNE V

*Ils sont seuls . Foedora va doucement vers Raphaël, le visage calme, le sourire aux lèvres .*

**Lent (sans rigueur de mesure)**

**FOEDORA**

Tout à l'heu-re, je fus méchan-te, Je m'en-veux de ma cruau-té,

suivez

700

Mais el-le n'était qu'apparen - te.

**RAPHAËL** qui la regarde, à lui-même.

El - le subit ma volon -

80

Je vous ai - me... Je sens une i -

- té...

*louré*

*pp*

retenu                      encore

Foe. *pp* *3* -  
 -vres-se grisan - te Qui s'empare de moi!... Ra - pha-él... Rapha -

*mf* *p* suivez

Un peu animé

Foe. - él...                      **RAPHAËL** *comme dans la folie.*

Un peu animé                      Foedo-ra m'appar - tient...                      L'indompta - ble me

*pp*

Raph. *mf* *3*  
 ce - de!... Qu'impor - te si je la pos - se - de Dans le mi - rage et l'irré -

*p*

Très modéré ♩ = 58  
**FOEDORA** *demi-pâmée.*

Raph. - él!...                      rit.                      Très modéré ♩ = 58

*pp* *p cresc.* *sf*

C'est donc ce - la l'a -

Foe. *mour!*... Cet - te dou - ceur é - tran - ge, Qui vous

*p* *sf* *pp* *p*

Foe. gagne in - sen - si - ble - ment, Et qui fait que, dans un moment,

*sf* *pp* *f* *dim.*

Foe. *vague* <sup>3</sup> Le cœur et le cer - veau... l'espoir même... tout chan - ge!... Je vous ai - me

*pp* *pp*

Foe. et voudrais le cri er! RAPHAËL troublé.

Foe. do - ra!

*f* *m.d.* *dim.*

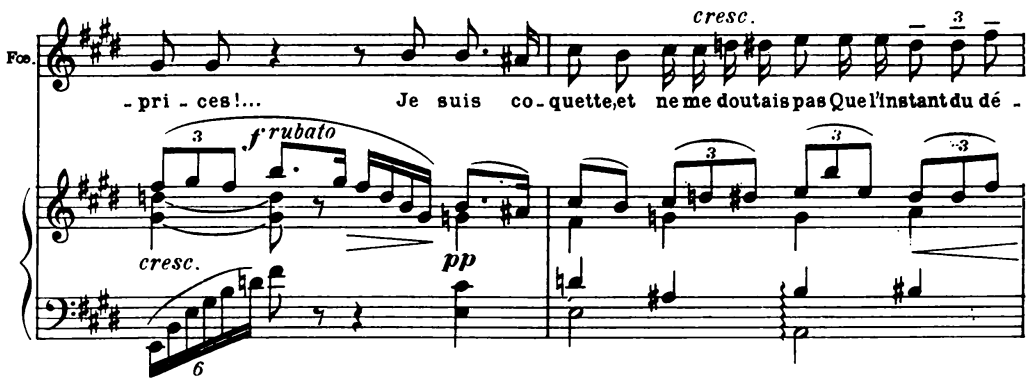
♩ = 66

Foc. 

♩ = 66 Ton a-mour me pardonne-ra Ma fantai-sie et mes ca-

*doux, sans nuances*

*p*

Foc. 

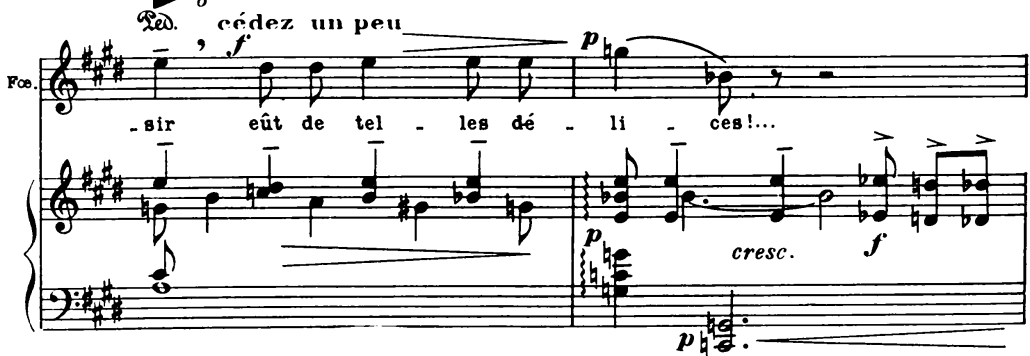
*cresc.*

- pri-ces!... Je suis co-quette, et ne me doutais pas Quel instant du dé-

*f rubato*

*cresc.*

*pp*

Foc. 

*f*

*p*

cédez un peu - sir eût de tel-les dé-li-ces!...

*p*

*cresc.*

*f*

*p*

Très lent, très intense

Animé ♩ = 116

Foc. 

Serre-moi bien fort dans tes bras!...

RAPHAËL à lui-même. *p*

Très lent

Animé ♩ = 116

Ah! J'ai

*f*

*pp*

*pp*

peur main - tenant de la for - ce bru -

*sf* *pp* *cresc.* *f*

- ta - - le Qui m'o - bé - it a - veu - glé -

*p* *cresc.* *f*

- ment, Et dont la puis - san - ce fa - ta - le Soumet l'a -

*p* *f* *pp*

*p* marqué

FOEDORA

Que dis-tu ?

- mour lui-même à son en - vouë - te - ment !

*pp*

**Agité, sans trop presser** ♩ = 84-88

*lui saisissant les mains  
et la regardant.*

Raph. *Foe-do-ra,* tu prétends que tu m'ai - mes, Le

**Agité, sans trop presser** ♩ = 84-88

*pp*

Raph. jour é - claire en fin mon horizon!... Mais ces mots que tu dis, les dis -

*mf* *p*

**FOEDORA**

Raph. Je t'ai - me, que veux - tu de toi - mê - me, As - tu bien tou - te ta raison?

*toujours p* *pp* *express.*

Foe. *avec élan* *f* *cédez* *au Mouvt* - tu de plus, lorsqu'il me tar - de de me don - ner à toi!

Raph. *suivez* *au Mouvt* Réponds,

*mf* *sf*



Foe. *Oui... avec fièvre.*

aph. *m'aimerais-tu sous l'humble toit de ma mansarde? Pourrais-tu quitter pour*

*p*

Foe. *toujours dominée*

aph. *Oui, je le moi Ce Pa-ris enchanteur qui te fête et ven-i-vre?..*

*pp*

Foe. *puis, si tu le veux!*

aph. *Loin du monde, a-vec moi, seu-le, pourrais-tu*

*mf*

Raph. *p*  
 vi - - - vre? Et pau - - - vres tous les

Raph. deux, Lais - ser cou - lér les heures brè - ves, N'ay -

Raph. *cresc.* *dim.* *p*  
 - ant que notre amour pour embel.lir nos rê - - - ves?... *rit.*

**Lent**  
**FOEDORA**  *toujours dominée.* *rit.* **au Mouvt.**  
 Rien ne me plait — que ton a - - mour!... *f*

Raph. **Lent** *(avec la voix)* *f'essress.* *pp* *p* *pp* **Je suis heu -**  
*rit.* **au Mouvt.**

au M<sup>t</sup> animé rit. Un peu élargi ♩ = 84

Rap. -reux! Foe - do - ra! Un peu élargi ♩ = 84

au M<sup>t</sup> animé

FEDORA Même mouvt

Ra - pha - él! Ra - pha - él!

Même mouvt accéléré

Très animé ♩ = 116

RAPHAËL cresc. f rit.

Mon front, brûlant de fi - vres, Veut tain pour l'apai -

Très animé ♩ = 116

reprenez FEDORA Toujours très animé chaleureux, expressif

Et moi, mon Raphaël, j'ai be - soin de tes lè - vres!..

- ser!..

reprenez Toujours très animé

Très élargi

rit. *mf* *Sans presser*

Foe. J'ai soif de ton é - trein - te, et

*rit.* *Large* *mf sf p* *Sans presser*

suivez la déclamation

rit. *f*

Foe. fais de ton bai - ser!..

*rit.* *sf pp* *p* *cresc.*

*f* *p*

Foe. Ton bai-ser... ton bai-ser... —

RAPHAËL

Ah! —

*pp* *mf*

*p* *Très lent* ♩ = 48 environ. *Leurs lèvres s'unissent.*

Raph. Foedora! — Viens!.. — *Très lent* ♩ = 48 environ.

*ppp en se perdant* *pp sf* *espress.*

*pp* *pp* *(un peu marqué)*

*p* *mp* *f* *p*

RAPHAËL

*calme, express.*

*p*

Heu-re d'en-ivrement qui gri-se,

*sans presser ten.* *p*

Raph. Viens-tu de l'Enfer ou du Ciel!

*p* *pp sans presser*

FEDORA

*p* *express.* *p*

L'a-mour em-plit mon âme é-pri-se, Je suis à

Foc. *cresc.*  
 toi, mon Ra-pha - ël! Em-por - te -

Foc. *ten.*  
 moi sous ta ca - res - se,

*f* *dim.* *p cresc.*

*avec beaucoup d'accent.*  
 Foc. Le bonheur est là, je l'at - tends, viens,

*f* *dim.* *p* *pp* *3*

Foc. *rit.*  
 ai - mons-nous long - temps... longtemps...  
 RAPHAËL  
 Oui,

*rit.* *3*

Foe. *f* Le bonheur est là, \_\_\_\_\_ je l'at-tends, Viens, ai-mons-nous long- *pp*

Raph. *f* Le bonheur est là, \_\_\_\_\_ Viens, aimons-nous, — Viens, ai-mons-nous long- *p* *pp*

Foe. *p* -temps, \_\_\_\_\_ long - temps,.. \_\_\_\_\_ long-temps!.. \_\_\_\_\_ <sup>(1)</sup>

Raph. *p* -temps, \_\_\_\_\_ long - temps,.. \_\_\_\_\_ long-temps!.. \_\_\_\_\_ Foëdo - <sup>(2)</sup>

Raph. - ra... Foëdora!.. ma rei - ne!.. ma maîtres - se!..

(1) Coupure facultative au signe ◊ page 238

FŒDORA murmurant des mots sans suite,

*p* Par-tir... aimer... *mf* ai-mer...

*p* toujours... toujours... *rit.* long - temps!..

*Enlacés ils se dirigent lentement vers la terrasse.* **un peu animé**

*cédez*

**1er Mouvt lent** sans presser

*ppp cresc.* *f* *pp*

*Fin du 3<sup>e</sup> Acte*



## ACTE IV

Dans l'hôtel somptueux de Raphaël. Un salon, rempli de toutes les recherches du luxe, mais d'aspect sévère. Tableaux de maîtres. L'un d'eux bien en vue, dans un cadre doré est couvert d'un rideau.

### SCÈNE I

*Barbentane est assis dans un fauteuil; il semble un peu gêné, tourmente son feutre entre ses doigts. Un court instant se passe, puis Firmin, le vieil intendant de Raphaël, sort doucement de la chambre de gauche.*

Lent  $\text{♩} = 54$

PIANO *pp*

*pp*

*sf* *pp*

*très expressif* *sf* *p*

First system of a piano score. The right hand features a series of chords with a *cresc.* marking and a *f* dynamic. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of a piano score. The right hand begins with a *pp* dynamic and later reaches *f*. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Third system of a piano score. The right hand has a *sf* dynamic followed by a *p* dynamic. The left hand features a triplet of eighth notes.

Fourth system of a piano score. The right hand has a *pp* dynamic. The left hand features a triplet of eighth notes.

Fifth system of a piano score. The right hand has a *pp* dynamic. The left hand features a triplet of eighth notes.

**BARBENTANE** *ancien.* **sans mesure**

Eh bien? En -

**FIRMIN**

Vous a - vez de la chance... Monsieur consent à vous recevoir...

**sans mesure**

suivez

**Mouv<sup>t</sup> initial**

Bar. -fin!

Fir. Depuis trois mois qu'il garde le si - len - ce... Per - sonne en cor - n'a pu le

**Mouv<sup>t</sup> initial**

*pp*

*tristement.*

Bar. Oui, la mai - son est comme ense - ve - li - e.

Fir. voir!.. Tout est ré -

*pp*

Fir. *-glé, cal-cu-lé; Cet or-dre plait à sa mé-lan-co-li-e...*

*Raphaël paraît. Il est triste et las. Il est mis avec une recherche élégante.*  
**Même mouvt**

Fir. *Mais je l'entends!... Même mouvt*

**Lent**  
**RAPHAËL ému.**

*Toi! Voilà bien longtemps!..*

**BARBENTANE** à Firmin, avec effroi.  
*(Parlé)*

*Sans dire un mot, il vient vivement à Raphaël et lui prend affectueusement la main.*

*C'est un vieillard! Rapha-ël!.. Regarde-*

*suivez*

Toujours lent

RAPHAËL *qui suit dans les yeux de Barbentane  
l'impression produite.*

*Firmin sort.*  
Tu n'aurais pu me re-con-naî-tre!..

Bar.  
moi... Ta santé?

Toujours lent

*p espress.* *pp* *pp*

*découragé.*  
C'est la fin!..

Raph.  
Tu di-vagues!.. Pourquoi le si-len-ce et l'ou-bli de

Bar.  
Tu di-vagues!.. Pourquoi le si-len-ce et l'ou-bli de

*pp* *pp*

Lent *avec une grande tristesse. très pénétrant*

Raph.  
Dans tout mon ê-tre Je sens le poids de l'â-ge,

Bar.  
tous?..

Lent

*p* *p*

Raph. *p* et je n'ai pas trente ans!... *se dressant épouvanté* Vouloir!...

Bar. Tun'aurais qu'à vouloir...

*pp*

Raph. *Très animé*  $\text{♩} = 116$  *presque parlé.* You - loir!... *véhément* Je l'ai chas -

*Très animé*  $\text{♩} = 116$  *sf* *m.d.* *sf* *dim.* *pp*

Raph.  $\text{♩} = 96$  - sée De - puis long temps de ma pen - sée, La fa - cul - té ter - ri - ble

$\text{♩} = 96$  *sf* *p* *pp*

Raph. de vouloir! Je lui dois tout le mal dont mon â - me gla -

*ppp*

Raph. *retenu*  
 -cé - e Souf - fre, dans l'om - bre, sans es - poir. I -

*retenu*  
*pp*

Raph. *Très modéré* ♩ = 54  
 - ci c'est Firmin qui comman - de Et qui m'é - vi - te tout é - moi... —

*Très modéré* ♩ = 54  
*pp* *pp*

aph. *f* *pp*  
 Jem'interdis de formu - ler u - ne de - man - de,

aph. *mf* *pp*  
 Il prévoit mes dé - sirs — et souhai - te pour

**Même mouvt** *assombri.*

Raph. moi!.. Ne t'a-t'on pas parlé de

Bar. Mais qui t'obligeait à cette retraite?

**Même mouvt**

*p soutenu*

**Toujours très modéré**

Raph. cette nuit de fête Où j'ai dû me battre avec un rival?.

Bar. Le Comte Rospo-

**Toujours très modéré**

*pp*

*accentué* **Lent**

Raph. Une force inconnue M'a fait vouloir sa mort... et la mort est ve-

Bar. -li!

*p* *f* *dim.*

*suivez*

*sed.*



Animé  $\text{♩} = 116$ 

Raph. *- nu - - el... C'est de - puis ce moment fa -*

Animé  $\text{♩} = 116$

*pp* *p*

3

Raph. *- tal, \_\_\_\_\_ Dont mon être en - co - re fris.*

*cresc.* *f*

Raph. *- son - ne, \_\_\_\_\_ sans ralentir*

*mf* *f* *pp*

*sans ralentir*

*sf* *p* *pp*

Raph. *- ne!.. J'ai peur de mon cru - el pou - voir \_\_\_\_\_ Et de -*

*sf* *sf* *sf*

un peu retenu

Raph. - puis ce jour-là, Je n'o-se plus "vouloir"! Men-  
 BARBENTANE *hésitant.* Mais Fœ-do-ra?.

*pp* *ppp*

au Mouvt

Raph. -songe, il-lu-si-on, fo-li-e!  
 au Mouvt

*sf*

Un peu moins animé  $\text{♩} = 104$   
*accentué*

Raph. Cet a-mour un ins-tan' a fail-li me gri-  
 Un peu moins animé  $\text{♩} = 104$

*sf*

sans ralentir

Raph. -ser, Mais je n'ai pas é-té long-temps à m'a-bu-ser. J'ai fait un rê-ve...  
 sans ralentir

*sf* *p* *sf* *p* *pp*

, rit.

je l'oublie! Car j'ai senti le néant de son ba-  
rit.

un peu animé Moins animé, sans lenteur ♩ = 76.

- ser! Le cer-veau vi - de...

un peu animé Moins animé, sans lenteur ♩ = 76

*cresc.* *sf* *pp*

Très ralenti *douloureusement.*

et le corps en rui - ne, Quid donc m'aima jamais?

Très ralenti

Lent *tressaillant.*

BARBENTANE *avec intention.* Pau - li - ne?...

*p*

Pau li - ne!... Le bon-heur te vint d'elle un mo -

Lent

Raph. 

Bar.  *rit.* El.le

*ment.* El.le t'ai - me, mais elle est fière Et meurt doucement de lai - re!


 *pp rit.*


Raph.  Animé ♩ = 132  
m'ai - me!

Bar.  Depuis le jour Où son angoisse la pou - sa vers la ri - vié - re

 Animé ♩ = 132  
*sf p sf*

Raph.  *rit.* **Moins animé** ♩ = 112-116  
Quoi, par a - mour!...

Bar.  Pour l'empêcher de t'y je - ter! Foedo.ra!...

 *p sf rit.* **Moins animé** ♩ = 112-116  
suivez

*absorbé.*

Raph. *Pau - li - ne!..*

Bar. *Tu n'as vu que cet - te mi - jau - ré - e! Elle est*

Raph. *El - le m'ai - mait, la chère en - fant, si j'avais*

Bar. *dé - ses - pé - ré - e!..*

Raph. *su!.. cédez*

Bar. *Ne peux-tu retrou - ver ce bonheur en - tre - vu Que suivit tant de suivez*

Très modéré ♩ = 63-66

*secouant la tête.*

Raph. Hé - las! — nul - le puissance humaine Ne peut désormais me sau -

Bar. — — — — —

pei - ne?...  
Très modéré  
♩ = 63-66

*pp espress.* *mf* *sf* *p*

Raph. — ver!... — Je ne veux rien!... — Or -

Bar. — — — — —

Qui sait!... Veux-tu la voir?...

♩ = 112-116

*effrayé. f* *3*

*pp* *sf*

Raph. — don - ne! Fais ce que tu vou - dras!...

Bar. — — — — —

El - le m'at -

*mf* *sf*

*heureux.*

Bar. *tend... en bas... Oui, j'a vais pris sur moi de l'amener... Pardonne!*

*pp*

♩ = 112-116

*cédez un peu*  
Raphaël fait un geste las de consentement

Bar. *un mot à Fir - min. Ne me re - fu - se pas!...*

*sf dim. mf sf*

*suivez*

♩ = 112-116

*Barbentane joyeux, remonte vivement vers le fond, entr'ouvre la porte et appelle.*  
(parlé)

Bar. *Fir - min!*

*sf p mf sf p mf*

*sf mf p mf*

BARBENTANE

3

Barbentane descend vers Raphaël.

FIRMIN *Faites vite! il sort vivement.*

J'ai compris...

sans ralentir

*doux* *suivez*

à Raphaël.

Modéré ♩ = 96 sans rigueur

Bar.

*rit.* *Modéré ♩ = 96 sans rigueur*

La chère pe - ti - te!... Son cœur est si fra - gi - le... Il pour -

*suivez* *pp*

RAPHAËL *qui s'est levé.*

Bar.

*f* Sa - che la dis - poser à

*f* Je vais la recevoir!

*express.* *(avec la voix)*

*ppp* *f* *express.*



*dim.*      *rit. . . . .* Sans lenteur ♩ = 80

Raph. voir ma vieillesse et mes ri - des!...  
l'accompagnant vers sa chambre. *p*

Un souffle pur passant sur tes  
*rit. . . . .* Sans lenteur ♩ = 80

tem - pes a - ri - des,      Em - por - te - ra le mauvais

Raphaël entre à gauche. Barbentane le re -  
songe en un moment!...

garde et murmure, à part lui .  
A quel prix, Foedo - ra,      devient-on votre amant!

*p*      *sf*      *pp*

*ppp*      *p*      *sf*

*pp*      *p*      *sf*

*p*

La porte s'ouvre, Firmin fait entrer Pauline. Sur un geste de Barbentane il sort.  
La jeune fille vient vivement vers Barbentane.

un peu animé PAULINE très émue. contenant les battements de son cœur.

Rapha-ël?... Mon Dieu!...

montrant la gauche.

un peu animé Il est là!...

*f* *p* suivez *p*

*p rit.* Lent (comme au début de l'acte)

J'ai le vertige!... Je vais le voir!... le voir!...

Il a vé-

Lent (comme au début de l'acte)

suivez *sf*

-cu de sombres nuits... Comme vous, pauvre fleur dont se courbe la

*p mais soutenu*

ti - ge, Il penche vers la terre un front chargé d'en - nuis!...

*p* *pp* *rit.*

Bar. J'ai surpris la plainte é-touf-fé-e D'un cœur qu'il n'o-sait entr'ouvrir Et vous

Modéré ♩ = 63  
*doux, expressif*

un peu animé

seu-le, pe-ti-te fé-e, Pou-vez peut-être le gué-rir!... cédez

un peu animé cédez

*sf p dim. pp*

Calme

Vo-tre voix pu-re, toujours ten-dre, Est la seu-le

Calme

*p expressif et doux*

PAULINE montrant la porte de gauche.

cédez *p* Il est

qu'il puisse en ten-dre a-vec joie et sans trop souf-frir!...

*sf p pp suivez p*

Pau. *là?...* *(à mi-voix)*

Bar. *Doucement... Jevais ouvrir la porte!... Il est changé de -*

Bar. *- puis... Là-bas... Si votre émotion, à sa vue, est trop forte,*

*p cresc.*

*p pp sf*

*p égal*

Bar. *Qu'il ne s'en aperçoive pas!*

*mf p dim.*

*en pressant*

*rit. p pp p cresc.*

## SCÈNE III

Animé ♩ = 116

PAULINE

RAPHAËL allant à Pauline, les mains tendues. Voyez, \_\_\_\_\_ Je suis ve -

Pau - li - ne, mon en - fant! —

Animé ♩ = 116

*f* *p* *sf* *p*

Pau. cédez un peu au Mouv.†  
- nu - e À votre ap - pel... — Vous vous souvenez donc?.... —

aph. cédez un peu au Mouv.†  
L'hô -

(sans sécheresse) *pp* suivez *sf*

aph. doucement. retenez un peu  
- tel de Saint Quentin, — ma man - sar - de... Par - don!... Je vous ai mécon -

*p* *pp* suivez

Modéré, sans lenteur ♩ = 60

PAULINE *tendrement.*

*p* Pourquoi donc ê-tes vous parti... si brusquement? Elle vous aimait,  
 Raph. -nu - e!

Modéré, sans lenteur ♩ = 60

*p* très doux *sf* *pp*

*expressif* (égal) 3 3  
 Pau. ma pau-vre maman... Elle aussi m'a quit-té - e...

Pau. et ce fut un grand vi - de!... Je suis toute seule à présent...

Lent RAPHAËL *très ému, presque attendri.*

Moins lent

*il s'arrête. f*

Lent Moins lent  
 Pau - li - ne, si j'osais... Non! j'ai le front li -  
 suivez *sf*

rit.

Raph. *vi - de; Le corps bri - sé... je suis a - go - ni -*

*suivez*

**Animé** ♩ = 120  
**PAULINE**

*Que dites-vous?... se serrant contre elle.*

Raph. *- sant!... Ah! j'ai peur de ma so - li -*

**Animé** ♩ = 120

ph. *- tu - de!... J'ai souf - fert, je suis mal - heu -*

ph. *- reux... Dieu me pu - nit de mon in - gra - ti -*

Moins animé ♩ = 116

PAULINE

Raph. Peut-ê - tre pourrions-nous re-  
-tu - de!...

Moins animé ♩ = 116

Fau. - vi - vre, tous les deux, Les jours an - ciens?

Fau. Je serais si con - ten - te, Comme ja - dis, d'ê - tre votre ser -

Fau. - van - te! Je vivrais là, Sans bruit, à vos cô - tés, comme dans la cham.

1<sup>er</sup> Mouvt

Fau. - van - te! Je vivrais là, Sans bruit, à vos cô - tés, comme dans la cham.

1<sup>er</sup> Mouvt



Pau. *cresc.*  
 - bret - te, Nous serions tels que nous voi - là, Il renaîtrait plus  
*p* *cresc.*

Pau. beau, le temps que je re - gret - te!  
*f* *f*

**Très retenu Lent**  
*joignant les mains.* *p*  
 Pau. Si je vous ai - mais!... Ah! Raphaël, je peux bien vous le  
 RAPHAËL la regardant profondément.  
 Tu m'ai - mais?...

**Très retenu Lent**  
*soutenu* *p* *pp*

Pau. di - re, Je n'ai ja - mais ai - mé que vous... jamais!  
 aph. *l'attirant contre lui.* *f*  
 In - sen -  
*pp*

*un peu retenu*  
*p*  
 Pau. Je vous  
 Raph. sé qui n'a pas su li re Dans ce re gard clair et char mant...  
*mf* *dim.* *p* *pp*  
*un peu retenu*

*rit.*  
 Pau. ai me, pourquoi le tai re? U n i que ment pro fondé ment... Cet a -  
*p (avec la voix)* *pp*

*sans ralentir* *rit.* *au Mouvt*  
 Pau. mour était mon mys tère, Mon jar din secret et char mant!... Je n'avais qu'un dé -  
*sans ralentir* *rit.* *au Mouvt*  
*sf* *p* *suivez* *sf*

*rit.* *au Mouvt* *p*  
 Pau. sir sur ter re, Qu'un rê ve: être à  
*rit.* *au Mouvt*  
*sf* *dim.* *pp*

Pau. vous simple-ment, Et je de-meu-rais so-litai-re,

Pau. sans rigueur Avec ma joie et montourment! Je vous ai-me, pourquoi le  
sans rigueur avec plus d'accent.

Pau. retenez Un peu animé  
tai-re? U-ni-que-ment, profondé-ment!...  
RAPHAËL

suivez Ah! tu ne devais pas le  
Un peu animé

Pau. sans lenteur Je n'é-tais rien pour vous que le monde at-ti-  
cresc.

Raph. tai-re!...

Pau. *rit. hésitante p*  
 \_rait!... Le mon - de... Et puis... — une au - tre

*cresc. pp*  
*rit.*

*Très animé ♩ = 132*  
 Pau. femme!...  
 RAPHAËL *lui fermant la bouche.*  
 Tais - toi, tais - toi, — je l'ai quit - tée et n'ai pas un re -

*Très animé ♩ = 132*  
*f p*

Pau. *Moins animé ♩ = 116 - 120*  
 Cet amour a meur - tri votre â - me, Un peu d'affecti - on

Raph. *Moins animé ♩ = 116 - 120*  
 - gret!...

*f p espress.*  
*3 3*

Pau. ten - dre la gué - ri - rait... ———

Raph. *transfiguré.* Pau - li - ne...

*dim.* *pp* *cresc.*

Raph. *f* reste et sois ma com - pa - - gne... *p* je

*peu* *à* *peu*

PAULINE *rayonnante.* *f* Il m'ai - me!...

Raph. t'ai - - me. *rit.*

*pp sub.* *cresc.* *f*

Même mouv.

Raph. *f* > > > > *p*  
 Oui, je te re - vois Sou - ri - ante, at - ten - ti - ve en - .  
 Même mouv.

*f* *p sub.* *cresc.*

PAULINE

Raph. *p*  
 Comme autre . fois !  
 - fin! toujours la mê - me... Comme au . tre . fois!

*p* *cresc.* *mf p sub.*

rit.

Pau. *p*  
 Comme autre . fois! ...

Raph. *rit.*  
 Ah! Pau - li - ne! J'ou -

*pp* *ppp espress.* *suivez*

Lent  
avec une grande douceur.

Raph. *Lent*  
 ...blie, — à ta voix de tendre - se, La ran - cœur — du mal éprou -  
*pp* *espress.* *pp*

Raph. *p* *(égal)*  
 - vé! Par toi j'ai retrouvé — la foi de ma jeu -  
*p* *sf* *pp* *espress.* *(avec la voix)*

Raph. *cresc.*  
 - nes - se, Et la paix — de mon cœur bles - sé! — Le rêve af -  
*p* *cresc.*

Raph. *cédez* *sans presser*  
 - freux, — tu l'as chas - sé! — Je t'ai — me, sois  
*sf* *pp* *mf* *2*

**soutenu**

Raph. *p* bon - ne, Par - don - ne si ja - dis je fus lâche en - par -

**au Mouvt sans presser**

Raph. *ten.* - tant! Je t'ai - me, par - don - ne, Par - *f ten.*

*en serrant un peu* **au Mouvt sans presser**

Raph. *2*, calme *p rit.* **Moins lent**

- don - ne, Et sois douce à mon cœur re - pen - tant!

*2* calme *rit.* **Moins lent**

**PAULINE** *f* chaleureux, expressif

*♩ = 120* Chasse en - fin la dou -

**en accélérant** *♩ = 120*

*cresc.* *p mais soutenu*



Pau. *leur d'un vain rêve en - vo - lé! Nous pou -*

Pau. *(sans dim.)* *doux, caressant*  
*p*  
*sf* *p* *sf* *p*  
 - vons vivre encor les heures de jeunes - se! Ya, - je sau -

Pau. *cresc.*  
 - rai te conso - ler! Pour que ton espoir renais - se! Ton bon -

Pau. *p* *f*  
 - heur re - vi - vra de l'a -

sans ralentir (soutenu)

Pau. *ré - vé - lé!*

**RAPHAËL** *f chanté*

J'ou - blie - rai près de

sans ralentir

Pau. *f*

Raph. *3* *f*

toi ce vain rêve en - vo - lé! *f* Nous pou -

Nous pour -

Pau. *3*

Raph. *3*

- vons vivre en - cor les heu - res de jeu - nes - se!

- rons vivre en - cor les heu - res de jeu - nes - se!

*sans ralentir*

*p*

**Pau.** Ya, je sau - rai te con - so - ler, Pour que ton espoir re - nais -

**Harp.** *p* Toi seu - le peux me con - so - ler, Pour que mon espoir re - nais -

*sans ralentir*

*p* *pp*

*f avec élan*

**Pau.** - se! Ton bon - heur re - vi - vra \_\_\_\_\_ de l'a -

**Harp.** *f* - se! Mon bon - heur re - vi - vra \_\_\_\_\_ de l'a -

*cresc.* *ff* *f*

*En élargissant*

**Pau.** - mour ré - vé - lé! \_\_\_\_\_

**Harp.** - mour ré - vé - lé! \_\_\_\_\_

*En élargissant*  $\text{♩} = 60$  *chaleureux, vibrant* *m.d.*

*m.d.*

*pp*

*cresc.*

*mf*

**Animé**

**♩ = 116**  
**RAPHAËL se détachant**

*rit.*

**♩ = 116**

*ff*

*f*

*2* *2* *2*

**PAULINE inquiète.**

Un danger?...

*d'elle avec un effroi dans les yeux.*

**Raph.**

-ger terri-ble... in-ex-o-ra-ble!..

*rythmé*

*p* *cresc.* *f* *dim.*

Raph. Je suc . combe à ce mal sûr et lent! \_\_\_\_\_

*pp*  
*soutenu*

Raph. Nul - le sci - ence hu - mai - ne se - cou - ra - ble N'en sau -

*cresc.* *f* *(à volonté)*

Raph. Il va vers le cadre, et d'un geste  
rait ar.rêter le pro - grès ac - ca - blant!...

*pp* *Vif* *f* *m.g.*  
*suivez* 1 2 3 4 1 2 3 4

Raph. brusque, il écarte le rideau de velours qui cache la peau de chagrin et la montre à Pauline.  
Tou - te ma vie est

*Au mouvt*  $\text{♩} = 116$   
*en élargissant* *ff* *pp*

PAULINE *étonnée.*

*p*  
Là? Qu'est-ce

Raph.  
là, re-gar - de!...

*cresc.*  
*f*  
*pp*

*Au mouvt*  
donc? Que me racontez-

Raph.  
Un Ta-lis - man!\_

*Au mouvt*  
*p* *marqué* *p* *suivez* *p*

*Pau.*  
-vous?

Raph.  
Mon douloureux ro - man... L'impla - ca - ble vieil -

*Même mouvt* ♩ = 116

*(avec la voix)*  
*p*

Raph.

-lard qui le te.nait en gar-de, Par un mar - ché dont je meurs lente

ment, M'en a cé - dé la puissance in - fi ..

*Lui montrant du doigt les caractères*

ni - e Con.tre ma force et mongénié!..

*cresc.*

**Agité** ♩ = 116  
*gravés dans le chagrin et devenus presque invisibles.*

Raph. *Agité* ♩ = 116  
 «Le bon-heur est à qui m'aura.»

*f* *dim.* *p*

Raph. En é-change, je prends ta vi - e. Dé - si - re se-lon ton en-

*sf* *p* *f* *cresc.*

Raph. -vi - e Et ton dé - sir s'accompli-ra! — Mais, à 'chaque sou-

*sf* *p* *cresc.* *f* *sf/p*

Raph. -hait, prends gar - de, Ta

*f* *p*



*toujours dans l'agitation*

Raph. *pp*

vie, a\_vec moi décrof - tra... Pè - se, consi -

Raph. *p*

\_dè - re, re\_gar\_de... Prenas, or - don - ne... on

PAULINE *effrayée.*

Je m'ex\_pli - que...

Raph. *pp*

t'o\_bé\_i - ra!.." C'é - tait un brillant parche -

Raph. *f*  
- min, Bre.vet de for - tu - ne et de joie!...  
*cresc.*

Raph. *accentué* *p* *cresc.*  
J'étais, par lui, le maître de de-main, Et je suis de-ve-  
*f* *p*

Raph. *f* *(sans ralentir)* *dim.*  
- nu sa proie!...  
*f*

Raph. *p*  
Le voi-là grand com-me la pau-me de la  
*pp*

**Raph.** *rit.* **Moins animé**  
*espress.*

main, — Et je sens que mon cœur qu'il broie, Est plus pe-

*rit.* **Moins animé**  
*p espress.*

**Raph.** **un peu retenu** — — — — — **reprenez**

— tit qu'un cœur de tout pe - tit en - fant!..

*pp* **suivez** *pp* **reprenez** *p*

**Raph.** **Au mouvt animé**  
*avec une terreur croissante*

Pau - li - ne, je marche au bord d'un a - bi - me;

**Au mouvt animé**

**Raph.**

Nul pouvoir ne me dé - fend Con - tre ma vo - lon - té dont je

Raph. *(avec effroi)* *p*  
 suis la vic-ti - me!... J'ai peur de moi... peur de t'ai -

Raph. *cresc.* *f*  
 -mer, Peur de vou-loir me faire ai - mer, et de le di - re!...

PAULINE *souriante.* *p* *♩ = 116*  
 Eh bien, mon Ra-pha - ël, sois heu -

*un peu retenu* *p* *♩ = 116*

Pau. *f*  
 -reux et res-pi - re... Que ce pac - te mau -

Pau. *Elle a ouvert la fenêtre et*  
dit ces - se de t'op - pri - mer!...

*p* *Vif*

*d'un geste résolu, jette la peau de chagrin au-dehors.*

Pau. Tun'as plus de

*m.g.* *m.d.* *f* *mf* *116*

Pau. *avec beaucoup d'accent*  
vœux à former, Dans tes re - gards —

*f* *p*

Pau. je sau - rai li - re... *RAPHAËL* *f* *la serrant dans ses bras.*  
Ah! Pau -

*cresc.* *f* *dim.*

**Au mouvt!**  $\text{♩} = 116$

Raph. *f*  
 - li - ne, sois ma vo - lon - té... Puisque je

**Au mouvt!**  $\text{♩} = 116$

Raph.  
 t'ai - me et que tu m'ai - mes, Nos

Raph. *avec force*  
 voeux ne sont-ils pas les mè - mes? Le mauvais gé -

Raph. *Ils sont enlacés.*  
 - nie est domp - té!

SCÈNE IV

Toujours animé

La porte s'ouvre. Sans qu'ils le voient le vieux Jonathas est entré.

Piano introduction for Scene IV. The score is in G major and 3/4 time. It begins with a forte (*ff*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The key signature changes to G minor in the second system.

JONATHAS *très ralenti, à l'aise*

Même mouv!  $\text{♩} = 116$  *poco rit.* Par. don, —

*p sub.* *pp* *pp* suivez

Jonathas's vocal entry. The tempo is marked "Même mouv!" with a tempo of 116. The music is in G major and 3/4 time. The piano accompaniment is marked *pp* and *pp* "suivez".

RAPHAËL *reculant, terrifié.* Animé  $\text{♩} = 132$

Jon. Jona - thas!... Va - t'en! Maudit!... Va -

Raphael's vocal entry. The tempo is marked "Animé" with a tempo of 132. The music is in G major and 3/4 time. The vocal line is marked *reculant, terrifié.*

si je vous déran - ge!... Animé  $\text{♩} = 132$  *sec*

*sec*

Piano accompaniment for Raphael's entry. The tempo is marked "Animé" with a tempo of 132. The music is in G major and 3/4 time. The piano part is marked *sec*.

En retenant PAULINE

Quel est ce vi - si - teur é -

- t'en!

Pauline's vocal entry. The tempo is "En retenant". The music is in G major and 3/4 time. The vocal line is marked "En retenant".

En retenant

*f* *vif, détaché* *pp* suivez

Piano accompaniment for Pauline's entry. The tempo is "En retenant". The music is in G major and 3/4 time. The piano part is marked *f* "vif, détaché" and *pp* "suivez".

Moderato  $\text{♩} = 66$ 

Pau. *-tran - ge?*

Raph. *f* *> > >*

Mon mauvais gé.nie.  
JONATHAS railleur, à Pauline.

Il est é.tour.di votre fi.an.cé, —

Moderato  $\text{♩} = 66$

Jon.  $\text{♩} = 66$

mon cher pe.tit an - ge!...

Ne tremblez pas, —

*pp*

Jon.  $\text{♩} = 66$

Je suis l'antiquaire du quai... —

Jonathas, Vous connaissez la bou.

Jon.  $\text{♩} = 66$

-ti.que... Monsieur de Valen.tin a tort d'être offensé; Je

*sf* *p* *p*



Jon. *tiens à garder sa pra-ti - que, Et mon aspect n'a rien de fantas -*

RAPHAËL *Trê - ve de mots... - Que vou - lez - vous de moi?... De*

Jon. *- ti - que!..*

Jon. *vous? plus rien, sur ma foi!... Je passais devant vo - tre*

Jon. *por - te, Lorsque j'ai vu là, sous mon nez, Passer, ré -*

Jon. - duit, ra - ta - ti - né,

Jon. Et tour - noy - ant au vent Comme u - ne feuil - le

*pp*

*pp*

RAPHAËL inquiet. RAPHAËL et PAULINE avec terreur.

Quoi donc? Le Talisman!... *en retenant*  
*montrant la peau de chagrin.* *se redressant satanique*

Jon. mor - te... Ce - ci!... Mon Talis - man!

*tr.*

Jon. *ten.*

Lent

*ff*

*dim.*

**Toujours lent**

*ricanant.*

Jon. Vous en a - vez u - sé, monsieur, mon compliment!...

**Toujours lent**

Jon. Mais il vous appartient, et je vous le rap - porte!...

**Un peu animé** ♩ = 112  
**PAULINE** *la lui arrachant des mains.*

Il est à moi!... Par mon amour il a per - du sa force ancien - ne! Nous

**Un peu animé** ♩ = 112

*étréignant Raphaël.  
avec force*

1. au. ne le verrons plus décroître chaque jour, — Car c'est ma vo - lon -

*suivez*

Pau. *rit.*

\_té qui commande à la sien - ne!...

JONATHAS *rit.* **Modéré** ♩ = 76 (sans lenteur)

Pauvre pe - ti - te, les Des - tins sont maîtres de l'A -

**Modéré** ♩ = 76

*p* *pp* *pp* *pp*

*pp* *pp*

suivez

Jon. *rit.* **Au mouvt** ♩ = 76

- mour - com - me de tou - te cho - se!... Le but que

*rit.* **Au mouvt** ♩ = 76

*mf* *p* *pp* *f*

Jon. *f*

tu poursuis est beau, si tu l'at - teins!... L'hom - me pro-po - se

*p* *f* *3*

Jon. *p*

Et la fa-ta-li-té dispo-se... Le plus sa-vant y per-drait... son la-

*mf.* *dim.* *p* suivez

RAPHAËL *f* *lui montrant la porte.* **Large** ♩ = 60

Sor-tez! Sor-tez! \_\_\_\_\_

Jon. \_\_\_\_\_

-tin!... \_\_\_\_\_

**Large** ♩ = 60

*pp* *ff*

Jon. *f* *prophétique.* *f* (sans presser)

L'homme est insa-ti-a-ble!... Vous a-vez te-nu dans la main Tout le bon-

*sf* *pp* *mf* *pp*

Jon. *p* *f*

-heur in-sai-si-sa-ble Qui peut ten-ter un être hu-

*ff* *mf*

Jon. - main, Et, le possédant, sans par - ta - ge, Aulieu d'en é - tre sa - tis -

*bien rythmé*

*f sec* *p* *sf* *dim.* *p* (mesuré)

*cresc.* *ff*

Jon. - fait, Vous a - vez voulu davan ta - ge!... Le re - pen - tir vous

*cresc.* *résolu* *f* *sost.* *f*

**RAPHAËL exaspéré. *f***

Va - ven! -

Jon. vient trop tard, - Le mal est fait! -

*mf* *p* *p*

Animé ♩ = 106

Raph. Sa-tar! Va - ten!

Animé ♩ = 106

Modéré ♩ = 63

JONATHAS devenu souriant.

rit. Modéré ♩ = 63

dim. p

Jon. Votre co.lère est super .

Jon. - flue, Nul n'échappe à son des - tin! Ah! ah! ah! ah! Je vous sa -

*sf* *p* *p* suivèz

Jon. - lue, Monsieur de Va-len - tin!... court

Très lent

*p* *pp* *pp*

## SCÈNE V

♩ = 120

PAULINE, le visage calme.

Moquons nous de l'En - fer, \_\_\_\_\_ puisque Dieu \_\_\_\_\_ nous ras.

*elle remet la peau de chagrin dans le cadre.*

Pau. \_ sem - ble!...

RAPHAËL avec un élan joyeux.

Rt. Ah! \_\_\_\_\_ Pauli - ne! Pau...

Pau. *grisée.*  
Que dit - il? Partir! En -

Raph. \_ li - ne, partons en - sem - ble!...



Pau. *Modéré, mais allant* ♩ = 63

*rit.*

*rit.* *Modéré, mais allant* ♩ = 63

*pp*

*Red.*

*sem-ble!*

Oui! — A Sor - ren - te,

Raph. à Pa - ler - me... Où l'on peut s'a - do.rer, Dans

*pp*

Raph. un de ces pa - ys de rê - ve et d'a.ven.tu -

*mf* *p*

Raph. - re... Où, tou - jours

*p*

Raph. *cresc.*  
 jeu - ne, la na - tu - re Nous dit de vi -

*pp* *cresc.*

Raph. *f*  
 - vre et d'es - pé - rer!...  
*avec élan*

*f*

PAULINE *extasiée.*  
 Vi - - vre!

*pp sub.*

Pau. *défaillante.*  
 Es - pé - rer!... Ra - pha - ël,

*pp*

Pau. je suis trop heu - reu - se!..

RAPHAËL

A ton tour,

Raph. *la conduisant vers la porte.*  
tu trem - bles, peu-reu - se!

*ppp*

Raph. Va te préparer vi - te... et re - viens, Je t'at -

*p*

Raph. *Pauline sort en lui envoyant un baiser.*  
-tends!..

*sf* *p*

# SCÈNE VI

*Resté seul, Raphaël va au tableau, écarte le rideau de velours et prend la peau de chagrin qu'il contemple.*

*p* *cresc.* *f*

**RAPHAËL** *avec un éclair de joie immense dans le regard.*

*f à l'aise*  
Tu ne dé-croîtras plus — mainte - nant!..

*suivez* *Animé* ♩ = 126  
*sf* *sf* *mf* *cresc.*

*sf* *dim.*

**RAPHAËL**

*Modéré*  
*la porte s'ouvre.*

*Il cache le talisman sous son habit, contre sa poitrine.*

Qui vient?..

**FIRMIN**

*très retenu*

*Modéré*

Mai-tre... La jeune da -

*pp* *pp*

*avec un peu d'impatience.* *inquiet*

Raph. Elle est parti - e... Une femme?. Qui donc?..—

Flr. - me?.. Une autre est là!..

**FÉDORA** *ouvrant brusquement la porte.*

J'entrerai! —

Raph. *f* *devinant*  
Je ne la verrai pas. —

Flr. *3* *3*  
El le parle en maîtresse... *animé*

*cresc.* *f* *ff* *3*

(*à Firmin.*) *Sur un geste résigné de Raphaël  
Firmin se retire et referme la porte*

Foc. Qu'on nous lais - se!.. *rit.*

# SCÈNE VII

**Lent** **FŒDORA**

**RAPHAËL** *froidement.* Vous voir... Vous a - vez

Que vou - lez-vous de moi ?...

**Lent**

*pp* *p*

**Fœ.** fui... Pourquoi ?..

**Raph.** Le bruit m'est o-di-eux; la lu -

*cresc.* *f* *sf* *p*

**Fœ.** *très expressif, à volonté*  
Pour-quoi ce mot cru-el?. Moi, —

**Raph.** *froidement*  
-miè - re me bles - se, Je ne vous ai-me plus!.. —

*p* *pp* suivez

Fce. *f* *p* **Lent**

— je t'ai - me, entends-tu, je t'ai - me, Rapha - ël! — Je suis une autre

**Lent**

Fce. *f* *pp*

fem - me!.. Oui, tu m'as transfor - mé - e! Je méprisais l'a -

Fce. **un peu animé**

-mour, tu me l'as dé - voi - lé!.. C'est en m'a - bandonnant au dé -

**un peu animé**

*pp*

Fce. *cresc.*

-sir d'être aimé.e, Que j'ai su - bi l'ardeur dont mon corps est brû -

*cresc.*

Plus animé

*f* *ten.*

Foe. -lé!... Ah! je t'ai - me, je

Plus animé

Foe. t'ai - me, Ra - pha - ël!

*rit.* **Modéré** *avec des larmes.*

Foe. RAPHAËL de la même voix froide. Ra-pha-ël, vois, je

Je ne vous ai - me plus!

*rit.* **Modéré**

*pp* suivez *p*

Foe. pleu - re... Moi, Fœ-do-ra, moi, la co - quette aux sens gla - cés, Par qui tant

*cresc.*



Foe. *d'*

*cresc. f. dim. p*

Foe. *rit. retenu - meu - re!! Ah! Je souffre à mon tour plus qu'eux tous à la fois!...*

*rit. pp p f suivez*

Foe. *rit. Ce sont peut - être mes premiè-res lar - mes!.. Vois!..*

*pp sf pp suivez*

Foe. *rit. un peu animé Vois! Elles i - nondent mon vi - sa - ge!.. Raphaël, tumentais,*

*p sf pp suivez cresc. p f*

Fce. *rit.*  
 parle un autre langa - ge!.. Tu m'appartiens encor!.. — **RAPHAËL**  
 J'ai dit la vé-ri.  
 suivez  
*sf* *p*

Raph. *Assez lent* *d'un accent profondément triste.*  
 -té!.. Vous a-vez é-té tou - te ma jeu - nes - se Le rêve i - dé -  
*Assez lent*  
*p* *p*

Raph. *accentuez*  
 - al que j'ai con-voi-té. — Pour vous posséder j'ai tout affron-  
*accentuez*

Raph. *un peu animé*  
 - té, — Mais n'es - pé - rez pas que cetemps re - nais - se,  
*un peu animé*  
*mf*

Raph. *p rall.* Un rê - ve plus pur \_\_\_\_\_ a tout em - por - té!.. *p*

*Animé*  
**FEDORA** *s'accrochant à lui.* *mouvement de Raphaël.*  
 E - cou - te, je se - rai ta fem - me... ou ta maî -

*Animé*  
*sf* *p* *sf* *p*

Foe. - tres - se Au su de tout Pa - ris, Que m'impor - te... prends-moi!.. Amant ou ma -

Foe. - ri, Viens!.. il me faut ta tendres - se... Je ne peux plus vi -

SCÈNE VIII

La porte s'est ouverte, et Pauline, prête pour le départ, est entrée sans être remarquée. Elle porte la main douloureusement à son cœur.

Fco. - vre sans toi!..

PAULINE

Mon Dieu!..

*f* *dim.* *p* *sf*

Même Mouvt

RAPHAËL

Ma-da-me, une autre oc-cu-pe ma pen-sé - e, Plus rien ne doit ex-is -

Même Mouvt

*p* *f* *p*

apercevant Pauline.

Raph. - ter en-tre nous!.. Pau-li - ne... en - fin!..

*cresc.* *f*

à Fédora.

Raph. Voi-ci ma fi-an-cé - e! Cel-le qui de - main por-te-ra mon nom!..

*p*

FŒDORA qui s'est ressaisie, après un moment de profonde émotion et de colère.

*p* Ah! je comprends!.. oui,

*Lent*

*p* *pp* suivez la déclamation

*cresc.* sans trop presser *f* Fixant Pauline et railleuse.

Fœ. c'est l'a-mour pur qui l'em - por - te!.. Ta

sans trop presser

*p*

*sf sec* *f* *cresc.* éclatant de rire.

Fœ. fem - me... Cette en-fant?..

*p* *sf* *f* *cresc.*

(cette mesure, élargie) (déclamation libre)

Fœ. Non!.. Tu peux l'é-pou-ser, peu m'im-

*sf* *pp* suivez

*sf* élargi

sans presser

Foe. - por - te, Ton corps est las,

*pp* *sf* *p*

*f* 3

Foe. ton âme est mor - te!.. Le jour de ton hy -

*sf* *p* *suivez*

Le poussant devant un miroir.

Foe. - men, il faudra te far - der!.. Tu ne te connais pas!..

*sf* *sf*

*f* > (*largement*)

Raphaël se regarde malgré lui et recule effrayé.

Foe. O - se te re - gar - der!..

*pp* *Vif* *Lent*

*suivez*

Mouv<sup>t</sup> modéré, sans lenteur  
*p cresc.* *f*

Foc. C'est — mon a - mant!.. Je te le don - ne...

Mouv<sup>t</sup> modéré, sans lenteur  
*p* *pp*  
*un peu marqué*

Foc. *avec éclat*  
 C'était le Roi du Boule - vard, Un po - ète a - du - lé!

Foc. Par - don - ne, Si je ne te rends... qu'un vieillard!.. —

*cresc.*

Foc. Quand tu le tien - dras sur ta cou - - che, Ta ten -

*p sub.*

Foe. -dres - - se n'y pour-ra rien, C'est mon

Foe. nom, mon nom seul qui vien-dra sur sa

(à volonté)

Foe. bou-che, A-vant le tien!.. A-dieu,

*f* suivez

Foe. je retourne à la fê-te! Foe-do-

*p* *f*

suivez



Foc. -ra res.te Rei - ne et se rit de l'amour!..

*p* *f*

Même mouvt  
Foc. Si de mon fol a - mant, je me sou - viens un jour, J'i -rai por -

*p* *f* *p* *3*

*p* suivez

Foc. -ter des fleurs — au tombeau du po - è - te! Ah..... A -

rit. (rire) Vif

suivez

*pp* *cresc.* *f*

Foc. -dieu!..

Animé

*mf*

SCÈNE IX

Raphaël reste atterré de ce qu'il vient d'entendre.

Même mouv<sup>t</sup>, vif.

ff f dimin. rit.

Lent

PAULINE *pâle, se soutenant à peine*

*Elle s'évanouit presque dans les bras de Raphaël, qui est obligé de la faire asseoir dans un fauteuil.*

Ah! mon cœur s'ar-rê-te! J'ai tremblé, vois-tu...

RAPHAËL

Pau-li-ne!

Lent

pp pp

Pau. Et mon cœur... trop fort... a battu... Ah! je le sens... un froid gla-

pp pp pp

Pau. -cial... me pé-nè-tre... Que rien ne peut plus apai-ser!... Et...

ppp pp pp

Pau.

Je vais mourir... a - vant de connaître La dou - ceur de ton bai-

*Raphaël se penche, l'étreint et leurs lèvres s'unissent. Pauline retombe en arrière, évanouie, mourante.*

Pau.

-ser!...

*très expressif*

*pp espress.*

*p*

*sf*

*dim.*

*p*

*pp*

*rit.*

RAPHAËL

Ah! je le vois, la mort ar - ri - ve... Je ne per-met-trai

*p*

*sf*

*pp*

*p*

Raph.

pas ce cri - me monstrueux!.. Et puisque le destin cède en - core - à mes vœux, Pau-

*mf*

*Prenant sur sa poitrine le tout petit morceau de la peau de chagrin.*

*f* (à Pauline)

aph. - li - ne je veux que tu vi - - ves. Oui, — dus.sé-je en mou-

*Il demeure debout, face au fond de la scène, appuyé au dos du fauteuil de Pauline qui lentement revient à elle.*

aph. -rir, — tu vi-vras, je le veux! —

**Lent**

**Modéré, sans lenteur**  
**PAULINE**

Mon bien ai - mé, — c'est un pro - di - ge!.. Je re - nais... — c'est fi-

**Modéré, sans lenteur**

**Animé** ♩ = 116

Pau. - ni!.. Ton seul bai **Anime** ♩ = 116 a dis-si - pé l'affreux ver-ti - ge.

*p doux*

*elle se lève.*

Pau. *f*  
Viens, par - tons... — Al-lons faire au so-leil

*Elle lui prend la main.*

Pau. no - tre nid...

Pau. Mais... qu'as-tu?.. Ton front s'incli-ne... Tu chancelles?..

*fp pp ppp*

**Animé**

*La peau de chagrin, grande comme une feuille de chêne, s'échappe de la main de Raphaël. Pauline la voit et comprend. (Parlé)*

Pau. RAPHAËL tourne sur lui-même et tombe à la renverse. Dieu!..

**Animé**  
*ff*  
Ah! —

Pau. *f déchirant*

le Talisman!.. La peau de cha-grin... Son dernier vœu!.. Mon a -

Modéré, sans lenteur

Pau. *ten.* Elle sanglote.

- mant! — Mon ai - mé! — Ra-pha - ël! — Ma vi - e!..

Modéré, sans lenteur

RAPHAËL dans un souf fle.

Très lent

A-dieu... Pau-li-ne!..

Très lent

Lent

*ppp* *ppp* *p soutenu* *p* *f*

*Il meurt.*

RIDEAU très lentement.

*cresc. ff* *p* *ppp* *sf*

Très lent

*p* *ppp* *ppp*